

HAT-STORE



CHAPEOS, MEIAS, GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI, PRAÇA ANTONIO PRADO 13, A CASA DOS ELEGANTES

IL PASQUINO

COLONIALE

MAGNOLIA PELLEGRINO
Bibliotheca
Praça Dr. ... endes



"Col tempo e con la paglia maturano le nespele" ...

Abbonamento annuo	15\$000	Uffici: R. Trez de Dezembro, N. 8
Un semestre	8\$000	1.º and. (Antica Boa Vista) —
		Calxa. 2867 — T. Cent. 1800 — S. Paulo

Gente che lavora!

Gli italiani non hanno fatto niente di utile in Brasile.



... finzione del "Journal" di Rio.



Fra "cocottes" francesi:

- Il "Journal" ha ragione! Quegli italiani... chiacchieroni e oziosi.
- Noi, invece, che lavoro! E che frutti!

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — *Malattie delle signore e dei bambini — Veneree e Sifilitiche.*
 Consul.: Rua Libero Badaró, 31. Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 1-Sob. — Tel.: Cid., 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-chirurgo degli ospedali Riformati di Napoli
CHIRURGIA GENERALE
 Specialista nei parti e malattie delle signore
 Residenza e consultorio: R. 11 de Agosto, 35 - Phone, 6471 Ctr. - Consulto dalle 2 alle 4.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Melnicke ogni giorno, 153. R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — *Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche.* Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — *Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica.* — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. Residenza: Rua Vergueiro, 139. Tel.: Av. 2231.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio: Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar - Sala 209-211. Tutti i giorni dalle 13 alle 16. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. — Tel. Central 2259.

Pastificio Italia

— DI —
OLIVA & REGGINO
 Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderati
R. Ruy Barbosa, 91
 Tel. Av. 3160

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — UROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
 Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35
 Telef.: 4896 Cidade — SAN PAOLO
 Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — *Medicina e chirurgia generale* — Consultorio: Lad. Sta. Efigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità dei Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondine

Medico operatore — *Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi* — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — *Chirurgo dell'Ospedale Umberto I* — Avenida Rangel Pestana, 162 - Sob. — Tel.: 1675, Braz — dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCÃO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consulto: 1-3 pom. Telef.: Cidade, 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 42 — S. PAULO



:: Si eseguisce qualunque lavoro in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, "grades" portoni e porte ondulate

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo

TAPEZZERIA

JOSE' GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 51

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida, 2219.

RODOS PARA CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

UVE E VINI FINI

Dopo 30 anni di studi ed esperienze, sono riuscito a far produrre le uve più fine delle qualità Europee sia da tavola, come da vino. Già sono in vendita tre qualità di vini fini e da tavola, ed analizzati dal Servizio Sanitario do Estado de S. Paulo col numeri 447 Moscatel Nacional, 444 Vinho tinto Donalisto e 445 Branco secco Donalisto, e dettero i migliori risultati. Già sono in vendita in San Paolo dal Sigg. Fratelli Tinti, Rua Libero Badaró n. 3 ed all'ingrosso ed anche al minuto dal Sigg. LEONE GRANIANI & IRMÃO — Rua Barra Funda, 62, o al Salto de Itu dal proprietario.

V. DONALISIO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — *Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini.* — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 165 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. - Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: R. MAJOR QUEDINHO n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

Largo São Bento, 14

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 - 11 e 1 1/2 - 4 1/2

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central. 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bionorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — *Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.*
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco Moscato Spumante e Malvasia DA CASA

ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)

MARIO CEPPO

SECCOS E MOLHADOS

Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 2749 — SÃO PAULO

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
 Malattie genito-urinarie
 Consultorio: Av. Rangel
 Pestana, 422 — Dalle
 8 alle 9 e dall' 1 alle 2
 pom. -- Telef. 2399, Braz

HOTEL FLUMINENSE

PROPRIETARIOS

**VICENTE MOGLIATI
 & JOAO FIANDRA**

COZINHA ITALIANA E
 BRASILEIRA

Quartos amplos areiados e
 com todo o conforto

PENSÃO EXTERNA A
 PREÇOS MODICOS

R. WASHINGTON LUIS, 48

(Perto da Estação da Luz)

Tel. Cid. 6354 - S. PAULO

PROVATE!



E' IL MIGLIORE



*Ho assaggiato ed ho
 gustato moltissimo la coc-
 colata Sua fabbrica Falchi
 di San Paolo, che realmente
 è ottima, per ciò mi con-
 spaccio di questa industria
 italiana ed auguro al
 Suo fabbricante un' avve-
 nire piena di prosperità.*

Pullasagiff

"Ho gustato moltissimo
 la cioccolata "FALCHI"
 Mascagni

AO MEDICO DOS CARROS Ford

TEL. CID.
 6760

G. LAZZARO

FORMADO PELA
 FORD MOTOR CO.



ANDAR PRAT.

EST. 1/6 No de CID



Lloyd Sabaud

COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIONE

**Il grande e lussuoso vapore SUD EXPRESS
 CONTE VERDE**

partirà da SANTOS per BARCELONA E GENOVA
 25 Ottobre - 6 Dicembre 1926 - 28 Gennaio 1927

IL VAPORE

Prssa. Giovanna

Partirà da SANTOS per
 RIO, NAPOLI, GENOVA
 il giorno
 4 OTTOBRE

IL VAPORE

Prssa. Maria

Partirà da SANTOS per
 RIO, NAPOLI, GENOVA
 il giorno
 3 NOVEMBRE

AI PASSEGGIERI DI TERZA CLASSE:

Tutti i nostri vapori alloggianno i passeggeri di terza classe in ampie ed arieggiate cabine di 2, 4 e 6 posti, dotate della relativa biancheria e coperte, lavandino con acqua corrente, ecc.

SERVIZIO DA TAVOLA:

Colazione, Pranzo e Cena sono serviti da camerieri, in apposito grande salone, col massimo conforto di stoviglie, biancheria, ecc. nonché servizio di cucina di prim'ordine.

Toiletta, bagni d'acqua dolce, salata, calda e fredda. Sala di conversazione per le Signore, Salone per fumatori, Barbiciera, Bar, Ampie passeggiate, Cinema, Fotografo, ecc. — I nostri vapori scalano i porti di Napoli e Genova — Accettansi passeggeri in transito.

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORE:	B. AIRES	GENOVA	PORTI DI SCALO
Prssa Giovanna	6 Ottobre	4 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
Principessa Maria	8 Ottobre	3 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Principe di Udine	11 Ottobre	9 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	14 Ottobre	25 Ottobre	Rio, Barcel., Genova
Ré d'Italia	20 Ottobre	14 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savola	9 Novembre	10 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	25 Novembre	6 Dicembre	Rio, Barcel., Genova
Principessa Maria	11 Dicembre	3 Gennaio	Rio, Napoli, Genova
Principe di Udine	27 Dicembre	14 Gennaio	Rio, Napoli, Genova
Prssa Giovanna	4 Gennaio	22 Gennaio	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savola	16 Gennaio	6 Febbraio	Rio, Napoli, Genova

Servizio rapido di chiamata dall'Italia e da altri punti dell'Europa. Preferenza negli imbarchi.

**PER PASSAGGI ED ALTRE INFORMAZIONI
 CON GLI
 AGENTI GENERALI**

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO: Rua 15 de Novembro, num. 43
 SANTOS: Rua 15 de Novembro, num. 170
 RIO DE JANEIRO: Av. Rio Branco, num. 23
 Indirizzo telegrafico: "TOMASELLI"

:: ULTIME NOVITA' ::



CAPPELLI DI FELTRO E DI CRINE PER SIGNORE

Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

I FAMOSI VINI

DEI CASTELLI ROMANI

SI TROVANO IN VENDITA PRESSO

l'Emporio Roma

AVENIDA S. JOÃO, 143
Lago, Paysandu - S. Paulo
Phone. 1991 - Cidade

XAROPE

DE Santo Agostinho

Desinfectante dos intestinos
— Depurativo do sangue —
INCÓMPARAVEL

Preparado no Labora-
torio da

Egreja de Santo
Agostinho

GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e
Drogaria "FARAUT"

S. PAULO

em todas as pharmacias e
drogarias

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del più grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

11 Ottobre — 26 Novembre — 7 Gennaio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso — Sala di ginnastica — Cinema-
teatro — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra — Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativi bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte,
pane — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — Sera: mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da camerieri.
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Mes-
sina per Santos e Rio, con rapido di assienato imbarco in Italia.

R. N. I. I. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 per cento sulle ferrovie
Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città Italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:
ITALIA - AMERICA

SAN PAULO
R. Alvares Penteado, 43

Pr. da Republica, 26
SANTOS

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DE AVIAMENTOS
GERALDO BIFULCO

Casemiras e aviametos para aliaistes e roupa branca
R. VISCONDE DE PARNAHYBA, 231 - Tel. Braz. 150

CHI USA LA

MAGNESIA S. PAULO

del Lab. Chimico ZENNARO

RIFIUTA QUASIASI

ALTRA MEDICINA

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Meccanica e Importadora il
S. Paulo.

Forme per calzatura



per far "polainas" come pure
formini per allargar scarpe si in-
contrano sempre pronti per com-
pe piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse parti, che ven-
gono eseguite con la massima sol-
lecitudine. Si accettano ordina-
zioni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difettosi. Per ogni cosa
dirigersi in rua Florença de Abreu
N.º 13, presso il garage S. Bento.

"BARATAS?," Usate il "PO' AZUL,"

IL PASQUINO COLONIALE

TOSSE ASININA E TUTTE LE TOSSI DEI BAMBINI SCIROPPO NEGRI

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

Dalli all'italiano

*Amaral si è scagliato contro gli
italiani. (Cronaca locale).*

Finiamola una volta! E' un brutto vezzo
Quel che ha invaso, da tempo, il mondo intero:
Ovunque il guardo io giro — fa ribrezzo! —
Sentir sempre dall'uno all'altro polo,
Come nei tempi del romano impero.
L'eterno ritornello:
— Ciò che di meglio dá l'ingegno umano
Porta sempre il suggello
Del nome italiano.
Che ovunque vuol regnar solo e sovrano!

* * *
Ficcano il naso ovunque, fanno tutto:
Il santo, l'inventor, l'industriale,
Lo scenziato, il dottore, il farabutto.
Il poeta, il tenor, e lo spazzacamino:
Maestri son nel ben, come nel male,
Grattano il mandolino,
Impastan maccheroni,
Famelici nepoti
Della gran Madre delle biade antica:
Son di bacco devoti,
Alzano affari a Cerere,
Bruciano incensi a Venere,
Fanno da Cicerone,
Da Tito e da Nerone,
Sciordinano sermoni,
Maneggiano il martello,
La zappa ed il pennello,
Usano il manganello,
San dirozzare marmi,
San fare tele e marmi,
Varcano monti e mari,
Sanno trattar gli affari,
Serutan le stelle e i soli,
Scoprono il polo, fabbrican figlinoli:
Quali formiche, scavano la terra,
Aman la pace e sanno far la guerra!

* * *
Seccan paludi, abbattono foreste,
Esplorano regioni ignote e infeste;
Piantan fabbriche, erigon monumenti,
Sopportano la fame ed i tormenti
Sempre prudenti e saggi: Ammansano selvaggi.
Ogni lido lontano
Impresso porta il marchio italiano;
Si' che, dove infierivano i leoni,
Le iene e le pantere,

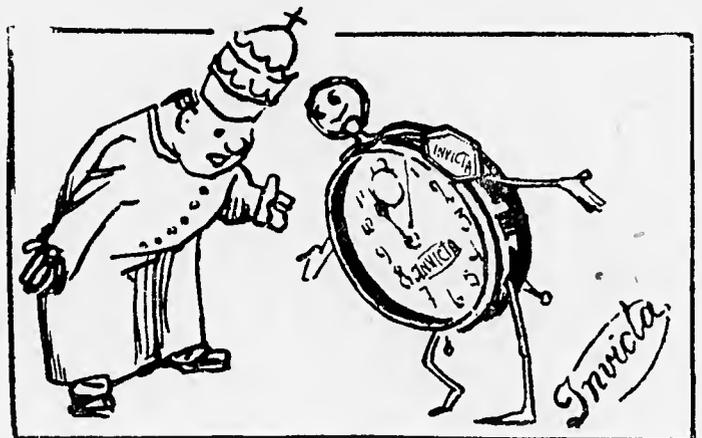
Or s'ode il fischio delle vaporiere,
E fumiga l'odor dei maccheroni;
E tra gli nri degli orsi e dei daini,
S'odono risuonare i mandolini.

* * *
Non son troppo scoccianti?
Ma credon forse d'esser soli al mondo?
Non ci turbano il sonno?
Zitti e quieti oramai restar non ponno?
Di questi pidocchiosi fannulloni,
Ne abbian piene le tasche dei calzoni.
L'ora é suonata: basta! tutti quanti
Moviamo una crociata
Terribile, spietata
Contro l'ozioso, inetto italiano.
Troncandolo coi denti a brano a brano!

* * *
Canzon guerriera, muovi alla riscossa,
Mentri'o scavo la fossa:
Diffondi i miei pensieri
Fra gialli, rossi e neri:
Va nella Paupasia, e lá rimani,
Ma... bada che ci son gl'italiani!

PROF. PETRARCA AMARELLO

S. S. PIO XI E L' "INVICTA"



— Riconosco che siamo tutti e due infal-
libili: io riguardo all'eternità; tu, o "INVIC-
TA" riguardo al tempo!

PROVERBI ILLUSTRATI

La Germania tiene una condotta ambigua.

(Dal giornali).



L'italiano — Fidarsi è bene; non fidarsi è meglio!

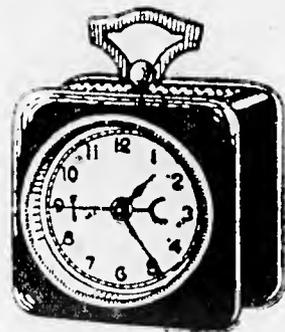
Così' passa la gloria del mondo!

A PROPOSITO DI RODOLFO VALENTINO!...

NUOVA YORK (Pascà Duepunti) — I giornali continuano ad occuparsi di Rodolfo Valentino, il grande artista della scena muta, narrando le sue scappatelle giovanili, i suoi amori, le sue avventure, i suoi successi di artista ecc. ecc. con vivissimo complacimento delle lettrici.

Perché si sa che le donne hanno adorato Rodolfo e sono state colpite, dalla sua immatura, improvvisa fine, nelle fibre più riposte del loro sensibilissimo cuore.

VEGLIA



Chiedete ovunque la leggittima Veglia

E' risaputo che intorno al feretro di Valentino erano in maggioranza donne. La costellazione delle sue amatrici e delle sue ammiratrici — dattilografe, "bookkeepers", sartine, stiatrici, levatrici, ballie, cameriere, serve, portinaie, "cocottes, flappers" e ragazze... allegre di ogni risma — ha spremuto su quel feretro tutte le sue lacrime ed ha empita la Cappella funeraria Campbell di tutti i suoi sospiri.

E quanti svenimenti!

Basti dire che in una sala a pianterreno della Cappella Campbell si è dovuto improvvisare un apposito ospedale, per soccorrere prontamente tutte le donne che svenivano.

Vero è che molte di esse svenivano per... dare il loro nome e il loro indirizzo ai giornali e veder pubblicato il giorno dopo il loro ritratto; com'è anche vero che molte di esse si erano nientemeno che provviste di cipolle per poter piangere con maggior facilità, ma è anche vero che di svenimenti ve ne sono stati un'infinità e di pianto se n'è versato un oceano.

E bisogna anche dire che il dolore delle donne americane è stato condiviso dalle donne d'oltre mare.

L'attrice Peggy Scott di Londra, si è suicidata, non potendo resistere — così' ella ha lasciato scritto — al dolore dell'eterna separazione dall'uomo che l'aveva affascinato.

Ho incontrata, giorni or sono, una signora mia amica,

vestita in gramaglie e con sul cappello un fitto velo nero.

— Che? — le ho domandato, più' che mai sorpreso — Una disgrazia?

Ed ella, scoppiando in singhiozzi:

— Come?... Una disgrazia?... Ma lei vive nelle nuvole? Non lo sa ancora che è morto Valentino?... Mi sono vestita di lutto, per la morte del mio artista prediletto.

Un'altra signora, mia vicina di casa, dopo la morte di Valentino, si è rifiutata di prendere cibo per tre giorni di seguito. Era accusata, oppressa, affranta, dal dolore, e poiché era morto il suo idolo, voleva ad ogni costo morire anche lei.

— Ma perché, perché non vuoi mangiare, tesoro mio? — le diceva il marito.

Ed ella, con gli occhi pieni di lacrime:

— Lasciami stare... Val più' la pena di vivere, ora che Valentino è morto?

Per i funerali di Valentino, i giornali hanno fatto delle edizioni speciali.

Uno si è anche intrattenuto lungamente sui frequenti svenimenti di Pola Negri, e sulla sua ricca serica veste di lutto, della quale ha fatto sapere anche il prezzo (tremila dollari) e sul grande tributo floreale da lei depresso sul feretro dell'amico morto.

Un altro giornale ci ha annunciato un Valentino poeta e scrittore, che esisteva, probabilmente, soltanto nella fervi-

da immaginazione di cronisti sensazionali, un Valentino che ha creato o poteva creare dei portenti in ogni campo dello scibile umano, quando, invece, il giovane artista italiano non aveva che una mediocre coltura letteraria e non si sarebbe mai sognato di scrivere una poesia, e tanto meno di scrivere un libro.

E tutto questo "can-can" fatto intorno alla gelida bara d'un morto, che avrebbe avuto diritto a quel rispetto che non può, né dev'essere negato a tutti i morti, siano essi illustri o sconosciuti, ha disgustato non poco tutte le persone di buon senso, che ammiravano sinceramente e disinteressatamente il grande artista scomparso.

Ma ormai la fiera del dolore è bell'e finita.

Annunzi economici

LEZIONI — Si danno lezioni di prudenza a prezzo modico. Metodo rapido per imparare a fare il sordo-muto, quando sono in ballo le discussioni di nazionalità e di politica. Rivolgersi al direttore del Fanfulla.

BROMURO — Cercasi grossa partita di bromuro a prezzi vantaggiosi.

Fare offerte al direttore del Piccolo che si è prefisso di evitare il bis delle beghe suscitate fra i soci della Lega Lombarda.

CARTA — Grosso stoc di carta da imballaggio si vende a prezzi bassissimi. Vedere stoc e fare offerte alla Camera di Commercio, che ha deciso di vendere a peso molti quintali dei manifesti: "Agli italiani" che dovevano essere incollati alle cantonate delle strade.

AREOPLANO — Vendesi d'occasione un aeroplano in buonissimo stato che è servito a "Fasso tuto mi" per il viaggio di andata e ritorno in Bolivia in pochi giorni.

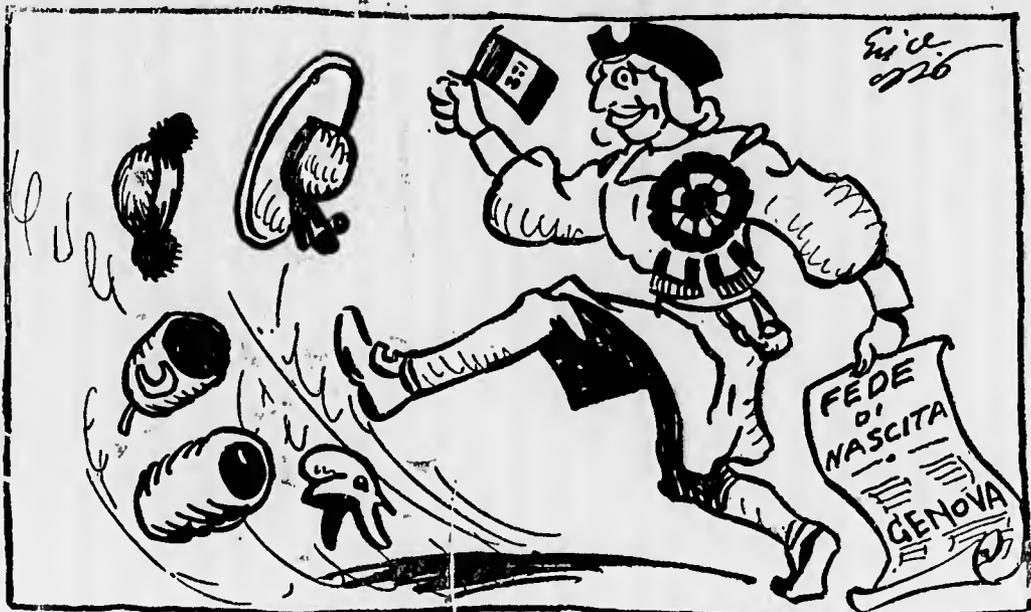
INSONNIA — Cura radicale. Provare per credere. Spedisci a domicilio, contro vale postale, volume contenente le quattro conferenze francescane lette il mese scorso al Circolo Italiano. Indirizzare Segreteria Dante.

FACCHINI — Occorrono numerosi facchini molto robusti per portare, al domicilio dei "freguezes", il 12 Ottobre, il numero straordinario del Piccolo, di 64 pagine e del peso di 68 k. o 1/2 compresi gli articoli ordinari e straordinari.

LE GRANDI SCOPERTE

Lo spagnolo Aguirre ha scoperto che Cristoforo Colombo è... italiano!

(Dai giornali).



Colombo — Ecco, finalmente, un collega!

versi pareri e constatato che tutti, pur essendo discordanti, son giusti egualmente, dimodoché nessuno ha torto e tutti hanno ragione e viceversa, decide di vedere, con fraterna cordialità, se sia possibile mettersi d'accordo almeno almeno sopra un punto di capitale importanza: quello di non esser d'accordo".

Ancora una volta a Ginevra si è salvata la Pace.

GIORNALE PANDEGO!

Evidentemente, da qualche tempo a questa parte, il Panfulla sta facendo una concorrenza spietata ai giornali umoristici, pubblicando della "roba" come questa, che è apparsa nella sua cronaca di mercoledì scorso:

"E' nota la riconoscenza che risentono i medici d'ogni epoca e d'ogni paese...

L'ammalato muore: è quella bestia del medico che l'ha ammazzato: l'ammalato guarisce: è Iddio che ha fatta la grazia."

Dopo questa pubblicazione, verranno aboliti i comunicati-ringraziamento che i guariti usavano pubblicare nella Sezione-Anunzi dei giornali, per ringraziare il medico che li aveva curati.

D'ora innanzi quando un ammalato guarisce — poiché, come stampa il Panfulla, — è "Iddio che ha fatto la grazia" — si leggeranno nei giornali dei Comunicati di questo tenore:

"Il sottoscritto, nonostante le cure del suo medico curante, avendo recuperata la salute insidiata da grave morbo, invita i suoi amici e conoscenti al "Te Deum" che farà celebrare nella chiesa del Tale Santo, per ringraziare Iddio che gli ha fatto la grazia.

Segue la firma."

I lavori di Ginevra

(Nostra corrispondenza particolare)

SULLA BUONA STRADA

GINEVRA — (di buon mattino) — I lavori della Lega delle Nazioni procedono molto bene.

Quella d'ieri, intanto, è stata una giornata di lavoro veramente intenso e durante una seduta plenaria durata dalle tre del pomeriggio alle otto di sera, si è giunti, finalmente, a trovare una formula mediante la quale le parti in contrasto riconoscono d'essere in completo disaccordo su tutte le questioni all'ordine del giorno. Il che costituisce, senza dubbio, un gran passo innanzi verso l'intesa finale.

UN PO' DI SOLLIEVO

GINEVRA (sull'imbrunire) — Per sollevare gli spiriti affranti dalle lunghe discussioni è stato deciso di fare una scampagnata.

Sono attese, per domani, le mogli e le figlie di tutti i rappresentanti delle Nazioni qui convenute. Domenica, infatti tutti i delegati, con le loro famiglie, andranno a fare una bella scampagnata nei dintorni di Ginevra. Ore di cammino 6: colazione al sacco, tenuta da montagna con smoking e zaino. Spesa complessiva per persona, sterline 500. Direttore di gita: lord Cecil.

VISITE

GINEVRA (plenilunio) — Si sta discutendo il problema più scabroso: se, cioè, il rappresentante della Repubblica di S. Marino ha diritto, se non ad una poltrona, per lo meno ad un deschetto.

E' stata fatta la proposta di un posto in loggione.

Si aspetta da un momento all'altro la risposta del Presidente della Repubblica di S. M.

Nell'attesa, tutti i congressisti al canto:

La nostra face
è quella della pace

si sono recati a visitare una fabbrica di proiettili. Ad ognuno dei visitatori la Direzione dello stabilimento ha offerto uno "shrapnell" tutto intrecciato di rami d'ulivo.

ORE DRAMMATICHE

GINEVRA (piove) — La risposta del Presidente della Repubblica di S. Marino non è ancora arrivata.

C'è molto malumore. Piove. Lord Cecil, interrogato dai giornalisti, ha così risposto: "Se continua a piovere in questo modo e il tempo non si rimette al bello, credo che sia perfettamente inutile restare, oltre, a Ginevra".

ROTTURA EVITATA?

GINEVRA (l'ora del pranzo di ieri) — Proprio all'ultimo momento, quando tutto sembrava perduto, l'orizzonte si è rischiarato. Una Commissione d'albergatori svizzeri si è presentata al Gran Consiglio e

dopo due ore di discussione è riuscita ad ottenere che la rottura venisse aggiornata, in modo da impedire gravissimi danni all'industria alberghiera svizzera preparatasi ad accogliere i congressisti per diversi mesi. Si ricominciano le trattative su nuove basi: alla Repubblica di S. Marino viene offerta una seggiola a dondolo.

IL COMUNICATO UFFICIALE

GINEVRA (ora di finirla) — A tarda ora è stato diramato il seguente chiarissimo Comunicato Ufficiale:

"Il Consiglio della Lega delle Nazioni, riunitosi in seduta plenaria, esaminati i di-

PASTIFICIO MATTALIA

S. PAULO. — R. VERGUEIRO, 229 — Tel. Av. 2092



Speciale fabbricazione di:

Tagliarini e paste all'uovo

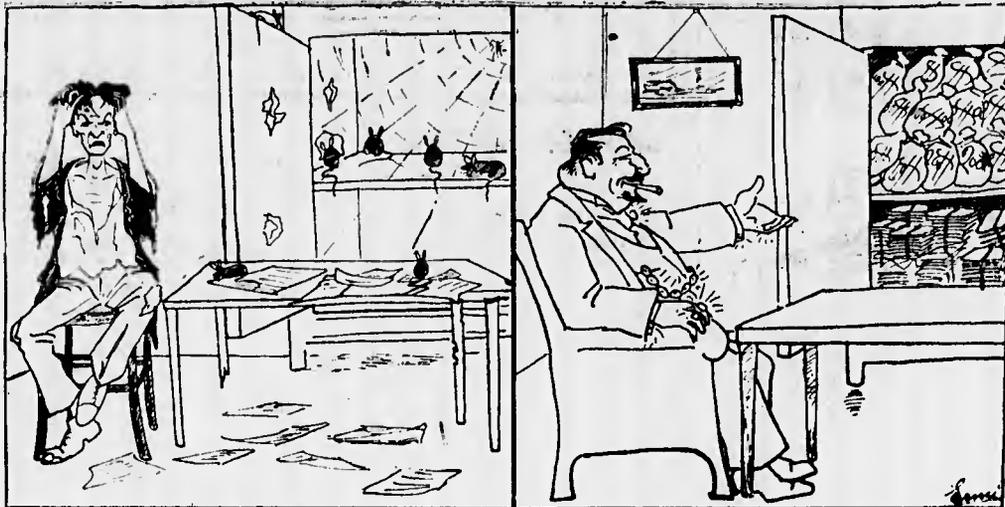
di semola e glutinate
Ravioli - Cappelletti -
Gnocchi - Biscotti Licia
Ciambella Virgiliana
Grissini uso Torino

IMPORTAZIONE
DIRETTA DI:

FORMAGGIO PARMIGIANO E ROMANO
VINI PIEMONTESI — ESTRATTI DI POMIDORO
SERVIZIO A DOMICILIO PRONTO E ACCURATO

I QUADRI CELEBRI

E' sorta una nuova industria: l'industria dei fallimenti. (Cronaca locale).



— Io non sono mai fallito!

— Io sono fallito venti volte!

I reclami del pubblico

Egregio sig. Pasquino,

Io non leggo né il "Fanfulla" né il "Piccolo", perché non mi piace né l'uno né l'altro. Il Fanfulla è un potente sonnifero con le sue 24 ore, le articolesse su la politica internazionale e i suoi interminabili e sgangherati drammi passionali; il Piccolo mi fa scendere il latte alle caviglie e la barba alle alleagna con i suoi sesquipedali Echi, le sue eterne polemiche con Piccaroto e il suo fascismo ultra trascendentale. Leggo però con piacere la Tribuna, breve, succinta, snoccosa, perfettamente all'unisono col secolo della velocità. Un minuto e mezzo, e il giornale è letto, e tu sei informato di ciò che accade nel mondo intero (compresa l'Italia. E il tempo è prezioso. E poi siamo giusti: "gl'industriali, gli esercenti, i professionisti, ecc. debbono aiutare la buona stampa e dare ad essa la preferenza. Non solo; la Tribuna porta delle notizie, che non porta nessun altro giornale.

Il 27 del mese scorso p. es. stampava su due colonne, a caratteri grassetto, interlineati e incorniciati:

Inalatorio a secco

Primo inalatorio nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, Malattie del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
 Dalle ore 2 alle 6.
 N. B.: Nell'inalatorio non si accettano tuberculotici.

"Poiché il giorno di domani è stato dichiarato festivo, "LA TRIBUNA" domani non si pubblicherà".

Quel benedetto "giorno di domani" mi fece riflettere su la veracità della peregrina notizia; ma pensai tra me:

— Diamine! un giornale tanto serio e così bene informato non può prendere mai una cantonata. E chi ha fede, crede, non discute — Credetti, e il 28 non mi presentai alla Casa Commerciale dove sono impiegato; ma il 29... perdetti la giornata e il posto. Ma la fede, vivaddio! non l'ho perduta: essa è rimasta intatta.

A. Brozzi

(N. d. R.) — S. Michelacci, cio!

IL SACCO E LA SPORTA

Il sig. João Nuotti, direttore della "Gazeta do Povo", ha fatto un viaggio in Italia e narra sul suo giornale le cose che più l'hanno colpito.

Fra l'altre anche questa: "Em Paola coneci un enlhado do dr. Lasso, o medico que residu aqui em Curitiba. — Sabe, disse-me elle, aqui todos falam portuguez.

Como eu duvidasse, pedime que chamasse, ao acaso, qualquer dos inumeros transcentes que conosco cruzavam na rua.

— Chame qualquer um. Fiz a experiencia. Chamei um desconhecido e perguntei.
 — Fala o portuguez?
 — Sim, aprendi no Brasil — respondeu-me elle."

A Paola, dunque, non si parla più italiano! Si parla... portoghese! Ma quanti scoprirati, nati o discendenti da gente nata nel paese di... Cristoforo Colombo!

Il Nuotti ha parlato anche col Papa, il quale gli ha detto che "quem è muito religioso está na graça de Deus"! Ora, essa!

Questa è di Caldirola. Prima di partire un esiguo numero di amici gli offrì una copetta da Andreoli. Alla trinita si venne a parlare di teatro e Caldirola disse:
 — Le mie simpatie sono tutte per i lavori di Rosso di S. Secondo.
 — E qual'è il lavoro che ti piace di più?
 — Una cosa di carne e un fiasco!

Apparso negli annunci economici del "Fanfulla":

SOBRATINO NUOVO
 Affittasi 2008000, trattasi al Largo Padre Adelmo.

Sobratino? Ecco un nuovo vocabolo di cui bisognerà arricchire la lingua italiana!

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

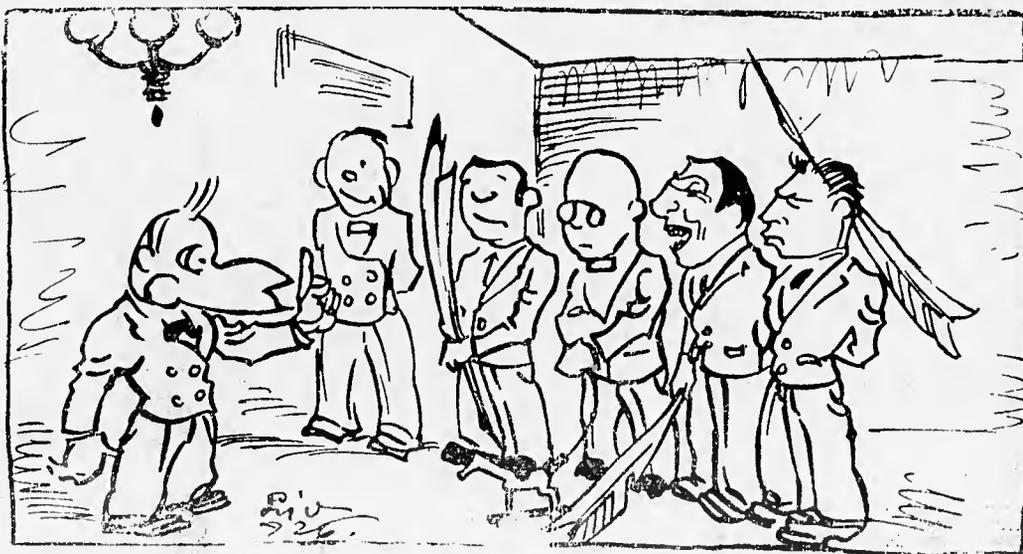
Malattie della pelle, veneree o sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrolisi medica —

Diaternia.
 Consultorio: Largo Paysandù, 18 - 2° andar — Telef.: Cidob-3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4.
 (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

LA POLITICA DEL FANFULLA

Il Fanfulla non rispose agli attacchi che Anaral fece contro gli italiani. (Cronaca coloniale)



Goeta — Ricordatevi: un bel tacer non fu mai scritto!

SENZA CURA!

Amaral, scrivendo contro gli italiani, ha dimostrato che gli manca qualche vite nel cervello. (Voci in giro).



Il portiere — Cosa vuole?
La Colonia — Non, c'è posto per quell'Amaral che ha stampato che i neri hanno fatto, pel progresso di S. Paulo, piu' che gli italiani?
Il portiere — Tutto occupato!

UN'INTERVISTA CON L'AMICO DEGLI ITALIANI

Un nostro reporter è stato fortunato: è riuscito a imbattersi con quell'Amaral che ha scritto che i neri hanno fatto, pel progresso di S. Paulo, piu' degli italiani — e l'ha intervistato.

— Mi congratulo per la sua franchezza!

L'uomo deve essere così: ha delle idee; le espone senza reticenze; zuzz... voilà!

— Tante grazie! Me lo diceva anche il console Zuccolini, quello che sosteneva che le italiane devono sposare dei neri.

Ah! Quello era un uomo che vedeva lontano. Ricordo che un giorno mi disse: — quando vedo un nero, l'anima mia si commuove, quanti preziosi ricordi: quello della gioia di vivere, in un fecondo e comune lavoro che in ogni angolo pone un lieto sorriso e in ogni animo di cittadino un

sentimento di valida efficacia; quello del loro austero rispetto all'ordine costituito, come generale garanzia di tutti e di ognuno: quello della gentilezza...

— Che uomo, che uomo quel Zuccolini!

— Benone! Ma mi dica: di chi sono le mirabili imprese industriali di S. Paulo?

— Di neri!

— Di chi sono tanti e tanti reputati istituti commerciali e bancari?

— Di neri!

— Chi dà la maggiore produzione al già poderoso organismo proletario paulistano?

— Il nero!

— Chi è che ha fatto il Palazzo del Museo dell'Ypiranga?

— Un architetto nero: João dos Santos!

— Il Monumento dell'Ypiranga?

— Lo scultore Benedetto.

— E gli italiani che cosa fanno?

— Niente! Guardano gli altri che lavorano!

— Ma che fortunati...
 — E il nostro reporter si congedò.

Prof. Dr. G. MELIS
OCULISTA
 Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Efigenia, 1-A. — (Telef. Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto). Dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

DENARO — Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
 S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

CRONICA CITTADINA

Il santo d'oggi: S. Amaral.
Vangelo: Perdonate a lui che non sa quel che si fa, né quel che si dice.

UNA DIMOSTRAZIONE

Appena si divulgò la notizia che Amaral aveva stampato in due giornali — uno di Rio, l'altro di S. Paulo — che il progresso apportato dai neri allo Stato di S. Paulo è superiore a quello degli italiani, si riunì un folto gruppo di neri: e, recatesi nell'abitazione dell'illustrissimo uomo, gli fecero una grandiosa dimostrazione a base di "samba".

Amaral da una finestra, gradì la manifestazione, pronunciando in seguito un discorso improntato a nobilissimi sentimenti, ribattendo il suo concetto che la "carecamuada não vale nada".

Passava in quel momento "Palestra", la nera del largo "Paysandu", e si mise a gridare:

— Você é bobo!

UN MONUMENTO

Un gruppo di ammiratori del grande giornalista Amaral, che ha scritto un articolo pieno di sciocchezze contro gli italiani, intende di erigerli un monumento. Si è costituita una commissione che ha fatto le pratiche presso la Camera Municipale perché venga concessa l'area in una piazza pubblica; ma ha ottenuto un rifiuto veceiso.

Gli ammiratori sono in grande imbarazzo!

— L'unico posto adatto al monumento — ha suggerito il Muto — è il piazzale che fronteggia Juquery!

ALL'ISTITUTO PASTEUR

(Ultima ora)

All'ora di entrare in macchina, veniamo informati che il geniale giornalista Amaral, che si è sfogato a denigrare gli italiani, è stato ricoverato di urgenza all'Istituto Pasteur, perché stamane dava segni evidenti di esser affetto da idrofobia.

Lo assistono amorevolmente diversi neri, in ringraziamento dell'esaltazione fatta da Amaral alla razza di Cam.

RIFORMA DEL CALENDARIO

La direzione della Tribuna ha presentato al Governo della Repubblica un progetto tendente a modificare il calendario.

Il progetto è preceduto da considerazioni che abbreviamo:

— Considerando che in questo paese le feste nazionali sono scarse;

— Considerando che quelle religiose sono ancora piu' scarse;

— Considerando che le feste delle varie colonie sono rarissime;

— Considerando che se non si fanno delle nuove feste si lavora troppo con evidente danno dell'organismo umano;

— Proponiamo che venga decretato festivo il giorno 28 Settembre.

RICAMI FINI
 fatti a mano
BIANCHERIA
 su misura
VESTITI, CAPPELLI
 per bambini e signore
LINGERIE MODERNA
 Rua da Liberdade, 26-B
 Telef. Ctr. 2775

ALLE VISTE!

Si sta organizzando un grande bauchetto italo-brasiliano.

(Dai giornali).



Ser Piero — Ragazzi, sotto!

I componenti di Pierino

TEMA

Descrivete un "five o'clock"!
SVOLGIMENTO

Invece di uno "svolgimento", avrei dovuto fare "una soluzione", perché il tema, con quelle parole ostrogote, per me era un problema a due incognite. Mi ha tratto d'impeccio mia sorella, che va alle riunioni eleganti, ha i capelli alla hebé ed un amico inglese. Si scrive: "Five o'clock" e si pronunzia, belando, come le pecore "faivo eloc", e significa il té delle cinque. E ciò senza dubbio reca un tributo non indifferente alla propaganda della lingua italiana; ogni spinta aiuta a camminare.

Mia sorella dunque mi ha condotto allo chá delle cinque prima delle quattro e mezzo: ma io alle due e dieci ero già pronto per uscire. Non c'era, lo chá-mate, né lo chá di... Persia: e poi io non l'avrei preso, perché la mamma dice che fa bene dopo il purgante. Ma c'era cioccolata, dolci, guaraná, acque minerali e certe bacchette dure di pasta dolce che mi piacciono assai, ma non so come si chiamino! Non importa. L'amico inglese, che pagò tutto, accarezzava con le sue mani lunghe me e mia sorella, sempre "ridarella". Egli ha offerto un pacco di bomboni a mia sorella:

— Posso offrire, Signorina?
— Grazie!

— Grazie sì, o grazie no?
Mia sorella non ha risposto: l'ho preso io, e ho risposto: Sì, sì; grazie tante. E li ho mangiati.

Oh! come è dolce il té delle quattro e mezzo, benché lo si chiami in inglese, e vi si parli male del prossimo in portoghese! Io però ho avuto una forte

indigestione e alle cinque di mattina ho dovuto prendere un purgante con tre chá senza biscotti! !

(Pubblicato, come premio, nella Tribuna del 25 Settembre).

Come il Pupo erudisce il Papá

— Papai, il mondo è incontentabile! Non si sa più che pesci pigliare come diceva quel bambino che attingeva con la mano nel... vaso di Venere. I negozianti all'ingrosso poi sono tipi marca 3 stelle come il cognac francese fabbricato a S. Paulo. Sai cosa pretendono? Nientemeno che sia messo un freno ai fallimenti. Come se tutti non sapessero che i colpevoli dei fallimenti sono loro stessi!

— Loro chi?

— I grossisti papai, i grossisti! Se loro non pretendessero che i commercianti pagassero nessuno si sognerebbe di fallire. E' tanto chiaro, come diceva l'arrolino quando era in gattabluia e guardava la luna "engradada". Insomma non si sa più chi accontentare. Se parli male di... Garibaldi le camicie seure ti graffiano gli occhi. Se ne dici bene, gli uomini liberi ti tirano le orecchie col pericolo di farti diventare un... orecchione! Se, come il marchese Colombi, tra il sì ed il no sei di parere contrario, vedrai anche il "Sole" che ti farà il broncio, specialmente se ci sono le signore "Nubi" che gli fanno le corna... E gli italiani sono stati sempre così!

Patrú darsi il caso straordinario di vedere un portoghese fare a meno dei "tamancos" o della "teijoadá completa" di vedere un americano che fa a

meno di assistere ad una partita di boxe, un'inglese che rifiuta il wiski, un tedesco che ripudia la birra, un francese che fa a meno dei guanti della "Ville Lumière" un trolese che se n'impulpa dell'Avemaria, un argentino che non beve il male a la "Bombija" ma non vedrai mai e poi mai due italiani che vadano d'accordo in politica. Se uno dice bianco, l'altro per spirito di contraddizione, dice nero, e questo non sarebbe il peggio. Il peggio sai qual'è papai??...

—??

— Il peggio è che se al potere mandassero un "trouxa" tutti i coloniali sarebbero pronti per applaudire purché, si sa, la "F" venga. Dall'altro lato poi se mettessero al potere un'arca di scienza, un'intelligenza rara, l' "uomo realmente abile" per dirigere il timone della nostra "Italia" verso i più fulgidi destini, verso i più sicuri "Porti" verso le mete più agognate dal popolo (l'apai parlo sempre del popolo sgoibone que o senhor tanto aprecia) quell'altro lato, dicevo, si rivolterebbe immantinente "fulminelamporadograficamente" (mia nuova parola futurista) contro l'oppressione contra il despota!

— Ma allora pupo cosa dobbiamo fare per metterli d'accordo?

— Salami, papai, farne dei salami!

O senhor não vede come vanno d'accordo le mortadelle di Bologna tanto rinomate? Eppure papai, il porco c'è solo litografato sulla lattina, ma all'interno vanno d'amore e d'accordo asini, cavalli, vacche magre cani "capados" e gatti spelati. E vede papai tutti vanno d'accordo benché da vivi fossero fieri nemici.

— E che couchindi, pupo?

— Concludo papai col cambiare i titoli: così avremo il re dei "Salami", il presidente del consiglio dei "Salami", il ministro della guerra dei "salami", il sat-

tosegretario dello Stato nel "salami"...

— E con quale vantaggio?

— Col vantaggio papai della pancia... Capirà, con qualche smorfia, si potrebbero anche... mangiare, rubando così il mestiere ai "Francesi" che novelli "Saturno"...!!!

Pin8

La "Dante" all'estero!

In una cittadina dell'interno dello Stato, non molto distante da S. Paulo, è stato recentemente distribuito il seguente manifesto:

In omaggio alla fausa data italiana del 20 Settembre, che ricorda il 56.º anno dell'unificazione d'Italia con le fallellesima presa di Roma.

In omaggio alla grande data Brasiliana del 7 Settembre, che rievoca i fasti gloriosi della Sua indipendenza (1822).

In omaggio ai nuovi vessilli: Tricolori e Onri-Verde, che verranno spiegati in sostituzione agli attuali, resi inseribili dall'uso; la nostra Società darà una festa danzante.

A mezzodì del 25 Settembre verranno sparati, dalla sede, 21 colpi a salve.

Di sera, in luogo della Sessione Magna, vi sarà UN MINUTO di sacro raccoglimento, dopo il quale verranno spiegate le due nuove bandiere al suono delle prime otto battute degli Inni Nazionali (con i dovuti permessi delle rispettive autorità) con la chiusura di un prolungato evviva al Brasile ed all'Italia.

Una festa semplice — Due minuti di cerimonia — Tre omaggi — Cento presenti — Mille felicitazioni — Un milione d'auguri.

Uno, due, tre cento, mille, un milione...

E perché non anche un miliardo di perni... (napoletani, avanti... marce!).

LINOLEUM
IL MIGLIOR PAVIMENTO
DEPOSITARIA AMERITAL S/A
PR. PRIN. ISABEL 22A
TEL. CID. 2647

FIGURE PAULISTANE



Prof. Cipriano Dall'acqua.



— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO

DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

Con le molle



Il Fanfulla ha una rubrica fissa: de 24 ore — e tutti credevano, noi compresi, che accogliesse il commento dei fatti più notevoli della politica italiana o della politica internazionale delle ultime 24 ore. Invece mercoledì abbiamo avuto la sorpresa di leggere in quella rubrica queste parole:

“Anche oggi, lo spoglio dei giornali che ci giungono d'Italia e dall'estero, ci permette di potere offrire ai lettori giudizi insospetiti”.

Ma guarda un po'! Anche quella rubrica è copiata! E allora perché non battezzare quel giornale: il Fanfulla delle forbici?

Povero vecchio frate gacriero!

Che pena, vederlo fare un calcio allo spadone e brandire le forbici!

La “Patria degli Italiani” di Rio è affetta da un male contagioso assai: la Dantomania. Pochi giorni fa ha stampato un verso di Dante; il 24 del mese scorso, ha pubblicato in tono solenne:

“...essendo ad essi perfettamente applicabile (non si tratta di impiastri né di cerotti — N. d. R.) il verso dell'Alighieri: — Chi è causa del suo mal pianga se stesso —” Domani sarà capace di citare la “Vispa Teresa” o lo “Spazzacumino” come versi del Pa-

radiso. E la Dante di Rio dorme? E non mette sotto processo quei... dantisti?

Un turco, nel suo negozio di stoffe in liquidazione, al Braz, ha esposto questo cartello:

“Baixa de pregos”

Certo: ce n'è tale abbondanza...

Dal capocronaca del “Fanfulla”:

“E mentre il più sfolgorante “sole paulistano” dardagliava dei suoi raggi ardentissimi i fiori, ecc.”.

Si vede che il capocronista del “Fanfulla” è nuovo di S. Paulo; se no saprebbe che “il sole paulistano” è stato sempre “sfolgorante e ardentissimo”, mentre i soli “santista e carioca” — molto più piccoli — sono opachi, tiepidi e temperati come un lapis!

Il “Fanfulla” è sempre maestro insuperabile nei giochi di prestigio. Giorni fa di due città della Sicilia ne fece due coniugi; mercoledì scorso ha trasformato in Vescovi due città. Infatti il telegrafo ha riferito che il “Papa Pio XI ha accettato la rinuncia di monsignor Perlanza dal Vescovato di Cali, nella Columbia, e che Monsignor Perlanza è stato nominato vescovo titolare di Pompeopolis”.

Ecco, invece, come questa

notizia è apparsa nel “Fanfulla”:

“Un Vescovo della Colum-

ROMA, 28 (U. P.) — Il Papa ha accettato la esonerazione di Monsignor Cali dalla carica di vescovo di Columbia nominando in sua vece l'arcivescovo Pompeopolis.”

Notiamo: se la rinuncia può essere accettata; la “esonerazione” è sempre imposta!

La “Patria degli Italiani” di Rio scrive:

“Delle camicie nere, affermando che Rodolfo Valentino era “parigino” del Fascismo, ecc.”

Ma come? Valentino non era italiano?

Spiccioli di scienza!

L'americano (non al Seltz) prof. Howard, studia la fecondazione nelle mosche. Egli ha potuto dimostrare che una coppia di mosche, un maschio e una femmina, venuta al mondo il 15 aprile, può avere già al 30 settembre una progenitura di 8 generazioni.

“Le Rappel” — da cui tolgo la notizia — con mal dissimulata invidia e con patriottica amarezza commenta: — Ah! Se Parigi fosse... Mosca!

Prof. A. P.

IL PASSAGGIO

Quest'anno molti hanno passato a nno la Manica. (Dai giornali).



— Ma, insomma, piccolo cretino, che cosa vuoi fare con la mia giacca?

— Voglio provarmi a passare la manica!



ESPOSIZIONE ARTISTICA

Il valente pittore Augusto Manzini, che è venuto fra noi preceduto da eccellente fama, ha inaugurato un'esposizione degli ultimi suoi lavori nel salone sito in rna S. Bento, n. 39, A.

Data l'importanza dell'avvenimento, ne parleremo diffusamente nel prossimo numero.

*

ALL'ISTITUTO LIEVORE

Questa sera avrà luogo, nel salone dell'Istituto Lievoro, la consueta festa scolastica della premiazione degli alunni.

Sono state invitate le autorità nostre. Il presidente della "Dante" ed altre spiccate personalità della nostra colonia.

*

FIDANZATI

Il disubito ing. Ezio O. Marinelli, ben noto nel mondo commerciale paulistano, e che fu un valoroso ufficiale del nostro esercito, si è fidanzato con la signorina Aurora Altieri, figlia diletta di donna Arcelina Altieri e del commendatore Biagio Altieri, figura preminente della nostra Colonia.

Felicitazioni.

*

UN BANCHETTO

Il Consiglio Direttivo della Camera Italiana di Commercio su proposta della sua presidenza, che con ciò ha inteso di interpretare sicuramente il pensiero di tutta la colonia italiana, ha deliberato di offrire, d'accordo con i maggiori esponenti di essa, un banchetto in onore di S. E. il presidente eletto dr. Washington Luis, il quale si è degnato di accettare graziosamente l'omaggio.

Il banchetto si realizzerà nella seconda quindicina del mese in corso.

ALLA "DANTE"

La nostra "Dante" accogliendo una disinteressata proposta di una gentile signora, entusiasta cultrice della lingua e dell'arte italiana, ha deciso di aprire nella sua sede un corso serale gratuito di declamazione recitazione.

Le lezioni avranno luogo il martedì e sabato dalle ore 7 alle 9 di sera e s'inizieranno il giorno 16. Saranno dati saggi trimestrali.

*

UNA CONFERENZA

Diavanti ad un folto ed eletto uditorio il prof. Roccati Alessandro, dell'Università di Torino, ha tenuto, la sera di lunedì scorso, nel salone della "Dante", un'interessante conferenza sulle risorse minerarie d'Italia.

L'argomento, per quanto arido, fu trattato con grande chiarezza, si che l'oratore, pur mantenendosi nelle elevate regioni scientifiche, rese accessibile la sua dissertazione anche ai profani.

Venne calorosamente applaudito.

*

CAV. CALDIROLA

E' partito improvvisamente per l'Italia, in viaggio di svago e di riposo, il nostro egregio amico cav. uff. Pier Luigi Caldirola, una delle più simpatiche e più tipiche figure della nostra collettività.

I nostri migliori auguri.

*

LUTTI

Si è spento in Campinas, dove da moltissimi anni era attivissimo corrispondente del Fauffulla, il collega Domenico Paulino.

Era un lavoratore indefesso e un fervente patriota e godeva di larghe amicizie; la sua morte ha destato un vivissimo compianto. I funerali riuscirono imponentissimi.

ANTIASMATICO

DR. CRAVERO

Per la sua composizione scientifica agisce energicamente e senza cagionare disturbi, negli stati asmatici di ogni maniera e più particolarmente nell'ASMA BRONCHIALE, nella DISPNEA degli ENFISEMATICI, del PLEURITICO, del TISICI. E' pure indicato come OTTIMO SEDATIVO nell'ASMA CARDIACA e nell'ANGINA PECTORIS; e si dimostra molto efficace nelle TOSSI SPASMODICHE NERVOSE

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

DR. P. EMILIO CRAVERO & CIA.

Modena (Italia)

Alla famiglia in tutto le nostre condoglianze.

*

C'informano da Itapira che si è spenta in quella città in età avanzata, la veneranda signora D.a Lucia Lenza, consorte del Sig. G. B. Lenza, presidente della Società Italiana.

Alla famiglia in tutto le nostre più vive condoglianze.

*

Vittima di un fiero morbo, ribelle a tutte le cure, si è spento ieri il dr. Aeglio Rangel Pestana, direttore del battagliero giornale "O Combate" che gode di larga popolarità.

Con la sua morte, la stampa paulistana perde uno dei suoi migliori rappresentanti.

Alla famiglia in tutto e ai colleghi del "Combate" le nostre condoglianze.

*

Si è spento, nel fiore degli anni, il ragioniere Mario Mortari mentre a bordo del "Taormina" ritornava dall'Italia a S. Paulo. Ai funerali, realizzativi lunedì scorso, parteciparono numerosi suoi amici ed estimatori.

Ai congiunti in tutto le espressioni del nostro cordoglio.

*

NOZZE

Il noto commerciante sig. Arnaldo Azzi ha condotto all'altare nuziale la gentile signorina Ginletta Labarba, figlia della signora Giovannina De Pilla, vedova Labarba.

Agli sposi vennero offerti ricchi doni; le nostre felicitazioni.

NOZZE

Si sono celebrate le nozze della signorina Filomena Licursi col sig. Luigi Zorzetto. Furono da padrini, nel civile il sig. Ataliba Kaiser e la sua signora D.a Michela Kaiser, e nel religioso il sig. Gioacchino Briguente e sua sig. Maria Briguente. Agli invitati fu offerto un sontuosissimo lunch. La corbelle della sposa era ricca di preziosi regali.

Le nozze si sono celebrate in casa del padre della sposa, sig. Felisberto Lieursi.

Ai novelli sposi auguri di vita felice.

*

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

— La rivista degli italiani — N. 3 — Contiene, fra l'altro, uno studio interessantissimi di Giovanni Papini su S. Francesco.

— Novidades Ford — N. 6 — Pubblicazione interessante per gli amanti dello sport del volante.

— Il Carroccio — Il Don Chisciotte.

— L'agenzia Scafuto ci invia, come di consueto, i più brillanti giornali umoristici che si pubblicano in Italia: Travaso delle Idee, Il Gueriro Mechino e L'Attaceabottoni.

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura della blenorragia e complicazioni. — Elettività medica. — Uretroscopia e cistoscopia. —

Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia. — Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.o piano. —

Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

La Signora conosce UTEROGENOL?

Ebbene per i suoi incomodi è di effetto meraviglioso (Ap. D. N. S. P. n. 990 11-9-919)

CAPPELLI DI FELTRO PER SIGNORE NELLA PARRUCCA



AV. S. BENEDETO 1/2 ANHO, 10

Offerta especial:

3 aparelhos de Chá, Café e Jantar:
108 peças por Rs. 350\$00

Louças, Crystaes, Porcelanas e Baterias a preços reduzidos.

CASA MIXTA

RUA SÃO CAETANO, 33

Con le mani nel sacco

FIORETTI

Nell'ultimo numero il "Trombone", con una disinvoltura non comune, ha stampato:

"Non rubare.
— Ma se ti capita l'occasione non fare complimenti. (daretta nanni).

Dai a Cesare quello che è di Cesare, dopo che te ne sei servito bene."

Non rubare; ma se ti capita l'occasione...

E l'occasione il "Trombone" l'ha trovata in una vignetta del "Travaso delle Idee" del 20 Giugno, rappresentante: I frutti della Libertà. (C'è Guglielmo Tell che dice al figliolo: Piccino, smettiamo di recitare questa parte! Mangia il frutto e andiamo via!).

Si sa che l'occasione fa l'uomo ladro; e il "Trombone" senza tanti scrupoli ha fatto su la vignetta del "Travaso" e l'ha pubblicata nel numero del 25 Settembre!

Per dimostrare, però, ancora una volta che non ha un briciolo di cervello, ha messo questo titolo alla vignetta rubata: Cronaca nera di Ribelrao Preto!

Che, con Guglielmo Tell, sta come i famosi cavoli della non meno famosa merenda...

(Cont. V. n.o precedente)

— Prima di ridiscendere il Pontefice benedisse la città. (Sicché nel salire, e per la prima volta, il Papa era... disceso!)

— Due gemelli morti in un terreno incolto. (Peccato! Fossero morti almeno in un terreno coltivato!)

— Lista dei passeggeri entrati col vapore Taormina entrato in Santos. (Che poi sono entrati in S. Paulo, e finalmente sono entrati in casa loro).

— Cardoso ha avuto un moto altero nella sua testa canuta di sessantenne. (Fortunato può chiamarsi il sig. Cardoso; che, se non avesse posseduta "una testa canuta di sessantenne" forse il "moto altero" l'avrebbe avuto alle calcagna).

— Il loro latino avrebbe presto o tardi dovuto cedere le armi. (Per Giove tonante! Ho studiato parecchi anni il latino, e non mi sono mai accorto che fosse armato!)

— Il firmamento celeste in terra (E' l'opposto della crosta terrestre in cielo).

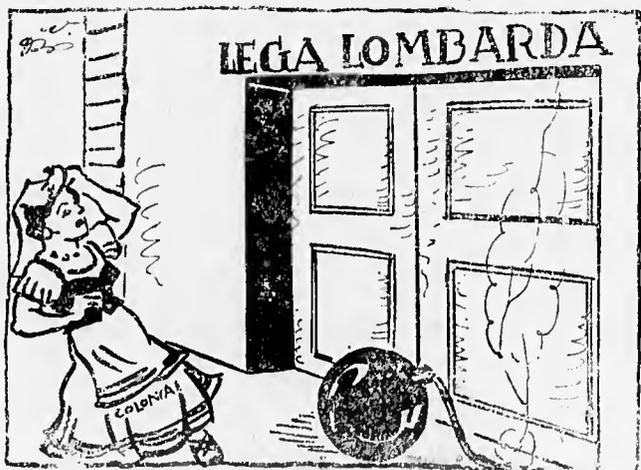
— L'istruttoria giudiziaria, che dovrebbe concludere per la rimessione dell'imputato. (La rimessione dei peccati, in vita eterna: amen!)

— La Kermesse si chiede-

ZIZZANIA

La politica sta turbando la vita delle nostre società.

(Cronaca locale).



La Colonia — E ho predicato tanto che non bisogna fare della politica!

LA VITA DEI GIORNALI

La "Tribuna" ha due sole risorse. (Cronaca coloniale).



— (Così è, se vi pare! E anche se non vi pare!)

rà con una rappresentazione pirotecnica. (Diretta dal provetto maestro Marinetti).

— Lustrascarpe si diventa, non si nasce (E' cosa risaputa: si nasce poeta, e si diventa oratore).

(Continua, se vuoi)

Signori... favorischino!

RETRATO GRAFOLOGICO.

Eu, o professor que todo mundo conhece, vai resbondê aos seguintes consulentes:

Cimatti — Balavra ouira, nunca bi galigrafia feia como a bossa. Eu axar que bocê screbe com os bês. Bocê golloca a caneta, entre o dedo mais gordo do bê e aaguele herto dôle e vai screbendo.

Eu descobrir que bocê é jacobinus.

Borque vai fada mal bossa Batria? Borque vai guer traza bossa Terra? Bocê é um ôme de poca coisa. Eu não gostar de gente assim, eu não gostar de gente que screbe com os bês.

Eu vai fica mal com bocê toda a vida e mais um mez. Balavra cen.

Brutius — Bocê gostar fazer bolemicas gumpridas como as barbas de guem stâ sberando a nova Gatedral, e gumpridas como os bês do meu melhor freguez — Dr. Muniphi-que.

Bocê não saber screber; sinto muito; borem, xorar não bosso.

Assim como o atleta vai ganha record no laugo do besa, na gorrída a bê, no pulo com o bausinho etc., bocê vai ganha todos record guanto a mudanca de garater.

Lembrar men Brutius se nos guer vai fica celebrê, bnhimos não mudar garater.

Professor Jorge.

E. T. — Broxima sentaa, eu não bode vai resbonda; não bode vai resbonda, bois eu vai embarca bara a Turquia. Eu ir bara a minha Batria, a minha guerida Batria que me deu-sienela, goragem e garater. Eu ir bara lá, bois receber telefonada de minha mulier dizendo ter ti do tres filhos de uma vez.

— No meu lugar dexar provisoriamente meu irmão interinal Bukal, ôme sabio, borem no tanto como eu.

Jorge.

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vio urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO, 67
Telefoao 1151 Central

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina. — Ex-assistente da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelola, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.



PER IL TITOLO FATE VOI...

Ci dichiariamo vinti: non riusciamo a trovare un titolo che si adatti al gioco (? ..) di domenica scorsa fra i selezionati di S. Paolo e S. Catharina in proseguimento del Campionato brasiliano di calci alle palle.

Una simile confessione è per noi estremamente dolorosa ma, eribbio!, ci fate il favore di dirci come ce la saremmo potuta cavare? Eh?

Se si fosse trattato di uno dei soliti giochi, va bene: allora era "canja".

Ma quello di cui parliamo è stato un gioco (?!) così... fenomenale che ne siamo ancora intontiti.

A furvela breve, vi diremo che S. Paolo ha strabattuto S. Catharina per 16 a 0. Come? siamo pazzi? pazzo sarà lei egregio lettore e pazzi sono stati i santacaterinensi (si dice così?) a mettersi "a sebo" coi paulisti!

Pazzi, sicuro. La squadra che ha giocato domenica al Parco Antartica non era un Selezionato (ammappela che... selezione! e come saranno i non selezionati di laggiù?...), ma appena appena una squadretta secondarietta di uno dei nostri clubetti...

"Nossa Senhora da Pirapora"! Che... roba... I santacaterinensi sanno giocare il foot-ball come noi (e voi...) sappiamo quando verrà costruito lo Stadio della Palestra.

Non sanno correre. Non sanno "dribblare" Non sanno intendersi. Non sanno calciare.

L'unica cosa che sanno alla perfezione è: pigliarle. Tant'è vero che dopo il... massacro ebbero a dire: "Só de 16"? Erano malcontenti, poverini...

Ad onore del vero, diciamo

che la loro squadra giocava (?...) per la 1.a volta fuori del suo Stato e che era composta di elementi nuovissimi: immaginate che due giocatori (...) avevano 16 anni, uno ne aveva 8. 1 ne aveva 2 1/2 e ad uno mancava ancora un mese per venire al mondo.

Siamo giusti: potevano... non fare di più di quello che... non han fatto?

vo goal. Un giocatore santacaterinense ("está certo?") sviene. Il gioco è sospeso.

Quando sta per essere ripreso, sviene un altro santacaterinense. (Ma si dirà proprio così?)

Finalmente si torna a giocare. Goal dei paulisti: Tuffy si carica e schiaccia un sonnellino. I paulisti segnano 1 goal. Tuffy sogna. Ancora 1 goal dei paulisti. Sviene un santacaterinense (l'hm...). E' ripresa la partita. I paulisti dominano e scherzano. Ettore e Felício giocano alla "morra". Amilcare scrive una lettera di affari. Intanto i paulisti segnano 1 goal. Tuffy si sveglia e va a farsi radere la barba. Ettore ha perduto e vuole la rivincita. Svegliano 7 santacaterinensi. Poi riavvengono e intanto i paulisti segnano 2 goals. Amilcare va un momento al "Correio" ad impostare

collocato nel campionato di Barnery de cima.

E Mele che non è riuscito a fare neanche un goal?... Si crede che finirà per cedere alla disperazione e spararsi.

Vedete a che cosa può condurre il foot-ball!

Paulisti in gamba! coi cariocas, p. es. siete sicuri che farete... 16?...

Anhangareide

"Anhanguera" è il pseudonimo del noto e competente redattore sportivo della "A Placeta".

Lafeano ardente. Paulistanofflo "roxo". Ottimo figliolo. lo giurlamo. Ma antipalestrino fino ed oltre le midolla.

Anhanguera parla del Selezionato paulista:

"Si... non c'è male... Ma se ci fosse Friedenreich eh? se ci fossero Filó, Clodoaldo, Nestor e simili gloriosi grandissimi super campionissimi!"

Idem come sopra: "Ettore? ha giocato pessimamente. Come? tutti dicono che è stato magnifico? Punti di vista... lo la vedo così..." (Non ne dubitiamo: ma se Ettore fosse del Paulistano...)

Idem con patate: "Blanco? "não presta. Mele? E' fundo".

Serafini? Uhm... appena discreto..."

Idem con verdura: "Xingo? eh... eh sì, è buono... ma ha imparato a giocare a Coritiba..."

Idem senza contorno: "Amilcare? E' "um mestre"! Ma però... "se fez no Corinthians..."

Durante il gioco S. Paulo x S. Catharina svoltosi sul campo della Palestra: "Come? che veggono le mie fosche pupille? Perché fra le bandiere dell'Alpea e di S. Catharina hanno innalzata quella palestrina? Che c'entra? come mai? che fu? che sarà?..." (Continua).

Il giorno in cui Anhanguera parlerà bene della Palestra, avremo:

- o un terremoto.
 - o un diluvio universale.
 - o la caduta del sole.
- Viviamo in pace: non correremo mai tale pericolo.

Il giorno in cui Anhanguera parlerà male del Paulistano, avremo:

- (Vedi sopra).
- E per oggi basta.

IL "PAULISTANO" A LIMEIRA



— Questa "limonata" non me l'aspettavo!

Aggiungete a tutto ciò l'emozione del trovarsi impegnati in un gioco (?...) contro niente po' po' di meno che i paulisti! Era tanta e tale l'emozione che due giocatori (...) svennero. Non ci credete?... ve lo giuriamo sulla vostra parola d'onore!

I paulisti si sono allenati discretamente a segnare goals: e non ne vollero segnare 30 invece di 16 perché... "ficava feio"...

E così da una cronaca della partita: — Si inizia il gioco (?) I paulisti attaccano e fanno 1 goal. Subito dopo fanno un altro goal. Poi ancora 1 goal. Quindi poscia un nuo-

la lettera e torna quasi subito. Ancora una sfilzerata di goals paulisti. 71 svenimenti dei santacaterinensi ed il gioco (?...) termina" —

Non è una cosa seria, dite voi? E che ci possiamo fare? Se non è stata una cosa seria in campo, volete che sia seria proprio qui' ove di serio non c'è nulla?

Di qui a 50 anni i santacaterinensi (ma è giusto il dire così?) potranno forse giocare coi paulisti. Per ora consigliamo loro qualche allenamento con la 3.a squadra del club di 5.a divisione ultimo

PER CURARE REUMATISMO E DUALUNQUE DOLORE USATE L'IMPIASTRO PHENIX PRESCRITTO DA TUTTI I MEDICI



E' vivo favore non svenire: calma perchè la notizia è sensazionale.

Volete proprio superla?
"La vae ella!"

Si sta lavorando per raccogliere i fondi necessari a costruire lo Stadio.

Per ora si annunzia una grandiosa lotteria di magnifici terreni e di magnifiche "Flat".

Tutti salvi?

Quel De Vivo è terribile; quando ci si mette la spunta. Noi lo punzecchiamo e lui tace. E, ad un tratto... molla la sua.

La sua sorpresa, beninteso. Cav. Uff. sempre così e che Dio vi conservi! Voi siete un "bicho" cavaliere!

Al prossimo numero maggiori informazioni: per adesso cuore in pace ed allegria.

Una ultima notizia "affidabile": lo Stadio e la Sede saranno pronti entro il 1967.

Com'è? si cambia di sede?.. Anno nuovo, sede nuova dunque. Magari per forza... Cristoforo è disperato.

Isoldi invece la piglia con calma: dice: "tra poco avremo la nostra Sede. Eterno segnalatore..."

La crisi nelle industrie non accenna a scomparire. La pubblicazione delle calze va maluccio. José Ambrosio se ne infischia: ha assienrato un certo impiego a Santos, alla Iba Porchat... Non è vero Mathias?

Bianco è stato "barrado". Ben gli sta. Forse finiranno per averne bisogno e lo chiameranno. E Bianco, che è più... fesso di quel che credevamo, è capace di andare...

Ettore sta giocando magnificamente nel Selezionato; non è una bugia, ad onta di quel che dice Anhanguera.

Se rseggianno le novità. Mele, che pure non è riuscito a marcare un goal, si crede un grande giocatore.

Xingo sta conducendo una accanita e vana inchiesta per sapere chi sono i "nuovi" giocatori X, Y, Z, di cui abbiamo parlato. Garantiamo che cercherà per un bel pezzo.

Adolfo Izzo x Anhanguera. Match vinto dal 1.0 al 10.0 assalto per fuga dell'universario.

Pasquale Cozzi è in grande lavoro.

Missione specialissima e delicata. C'è di mezzo la politica. Di più non si può dire. Ma la bomba, quando scoppierà, farà del rumore.

Tedesco torna a galla. Avrà una nuova posizione ove sembra andare benissimo.

ricolo di farvi mangiare il naccoll non riusciranno a cancellare!

Loschiavo giocherà nel selezionato prima del 1940. Altrettanto succederà ai figli di Italo e di Amleare.

Ci scrivono chiedendo se non sarebbe meglio che al campionato brasiliano si facesse concorrere la 1.a squadra palestrina alquanto rafforzata. Cattivi! sarebbe come voler far venire un accidente secco ad Anhanguera...

Ed ora... "nada mais".

LUIGI COLLIRI

DI BAURU'

E' pregato a presentarsi con urgenza a R. Ruy Barbosa, 89, per affari che lo riguardano.

I CATARINENSIS IN S. PAOLO



Come si credevano prima di giocare!



Come sono stati giudicati dopo il primo tempo!



Come sono rimasti alla fine della partita!

Grimaldi: "Se la nostra squadra extra avesse attenato i santacaterinensi, avremmo vinto per 30 a 0". Italo ride.

A proposito: si può sapere se Italo andrà in Italia con la comitiva palestrina? (Prevediamo una arrabbiatura).

Parliamo di gita in Italia ma non ne sappiamo nulla. E forse non ne sa nulla nessuno...

Totó Ortale è scomparso dalla circolazione. Per informazioni rivolgersi all'ing. Isoldi il quale — sin detto di passaggio — vuol far credere a tutti di essere stato (sue azar!) moribondo otto volte in due mesi.

Gli allenamenti della squadra? Domandatene qualche cosa a Mangiante, salvo il pe-

Sacrilegio! Sacrilegio!

Oh infamia! oh duolo! oh disperazione!

Ma ciò fla mai possibile?

Ma non s'è aperta la terra sotto i piedi degli empi? Ma su la lor testa non è caduta la cappa del cielo? Ma non ci son dunque castighi orrendi per cotanto misfatto?

Non più diluvi?

Non più fulmini?

Andae! Vili! (continuare su questo tono per una mezz'ora; è favore).

— Sì... sì... il Paulistano, il glorioso, il superbo, l'invincibile (nella Laf) è stato battuto!... E sapete chi si è permesso di batterlo? Un club dell'Interno, un qualunque Internacionale di una qualunque Limeira!

Battuto il Paulistano! Oh delitto! oh macchia che i se-

Vatapá é bom mesmo...

La terra del "vatapá" é Bahia.

A Bahia ci sono anche le bahiane e i cocchi. Alla domenica — un paio di volte all'anno — vi si effettuano giochi di calci alle palle per il campionato brasiliano.

Domenica scorsa, p. es., vi hanno giocato i bahiani contro i pernambucani. "Gente valente" questa! gente della terra delle "fecas" e della "goiabada".

Il gioco segnò la vittoria dei bahiani per 8 a 1.

La "goiabada" é fortemente diminuita di quotazione.

Il "vatapá" invece é andato su, i cocchi anche e le bahiane pure. Ora i bahiani dicono ai cariocas: "estou te espiando, disgrahndo"...

Inutile dire che i cariocas hanno "fifa".



Per il giorno 12 è annunciata una grande riunione nella quale avremo occasione di vedere, delle carine! Certo.

L'urto principale sarà tra i pesi massimi José Santa "Camarão" (portoghese, altezza m. 2.02) e l'argentino pero 1-stas.

Impresario il notissimo Enrico Palhares. (Questa "réclame" è gratis).

Dopo tanto amore non si parla quasi più delle botte che Dempsey ha prese da Tunney. Si afferma che dentro breve tempo si avrà la rivincita. Dempsey giura che vincerà. Tunney se ne infischia, ride, mastica gomma, si tiene in esercizio, sta lontano dalle donne (è un virtuoso o un "trouxa"?), e dice che non accetterà combattimenti per meno di 1.000.000 di dollari.

Jack Marin ha sfidato Itale per un combattimento "sul serio" per il quale non vuole essere pagato.

Che vorrà dire ciò?...

Romolo Parboni non trova avversari. Nessuno lo sfida: Italo, Jack Marin, Ilvia, Bellini, Brickmann, Sebastião, Crespo, Fernandes, Bianna, Johnson ecc. stanno quieti.

Quasi quasi ci assale il dubbio che abbiano paura...

Romeolette aspetta, tace e ride. E dice: "mannaggia... me dicevano che ero "fundo" e adesso "ninghém aparesse"...

Una gita a Santos

Si dice:

che per la passeggiata a Santos, organizzata dal C. R. A. Italo-Brasileiro, molte signorine della Tecelagem si son fatte radere i peli della... testa "a la garçonne";

che per allestirsi alle gare sportive indette per quel glor-

Dott. A. Bottiglieri

MEDICO

Medicina in generale. Specialista nelle malattie dei bambini, delle signore, Veneree e Sifilitiche
Cons.: R. Wenceslau Braz, 6 - 3.º piano, dalle 1 alle 3 pom.

Telefono: Central 4067
Res.: R. Piratininga, 85-sb.
Dalle ore 3 1/2 alle 5 1/2 pom. - Telefono, Braz 1140

no, le "sportmans" più infuocate si fanno segretamente (?) sfregare le gambotte con Acqua di Colonia... nuovo metodo mullebre per massaggi;

che per tale occasione certe zitelline (col rispettivo dente di giudizio) sfoggeranno per la prima volta cappellini di seta non Martinellata e sverigieranno dei pennellini soffici che non lasciano traccia di pittura;

che Milano è in Italia...), e secondo la quale la Palestra Italia avrebbe vinto il Campionato Brasiliano del 1926.

La notizia data dalla "Gazzetta" è la seguente:

LA PALESTRA ITALIA VINCE IL CAMPIONATO BRASILIANO

"San Paulo (Brasile), 31 — (A. A.).

Senza riportare mai alcuna sconfitta la "Palestra Italia" ha conquistato nel Brasile, il

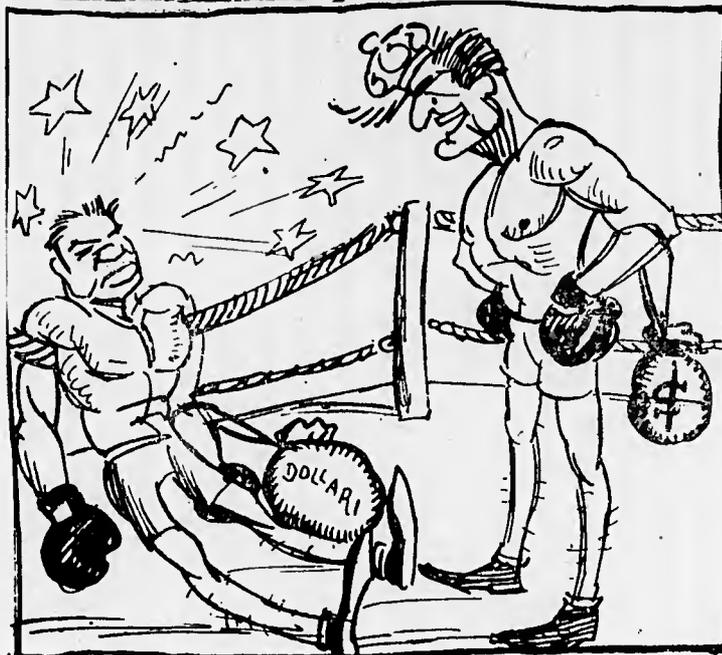
di quelli, che pur avendo uno sport molto sviluppato e di primissimo ordine, come il Brasile, sono tanto lontani...

Ma, ad essere schietti, non crediamo che Anhanguera si sia... arrabbiato per la notizia della "Palestra Italia campione del Brasile del 1926", hensi per quell'...affare della "colonia italiana esultante per la vittoria dei suoi giocatori".

"Affare" che non corrisponde affatto alla verità! Ne conveniamo noi per i primi, perché la Palestra pur avendo tutte le simpatie di numerosi italiani qui residenti (e buoni residenti) è Club paulista ed ha le simpatie e gli amori di tanti — e tanti — brasiliani legittimi almeno quando Anhanguera...

IL RE DEI CAZZOTTI

Pur perdendo, Dempsey ha guadagnato di più di Tunney. (Cronaca sportiva).



Tunney — Io ne ho "prese" di meno...
Dempsey — Ma io ne ho "presi" di più!

che la Direzione Sportiva ha messo a disposizione del sesso dolce un panlere di nova freschissime ed una scatola di aghi con crune strettissime, per la disputa dei giuochi inerenti; materiale comprato al Mercato del Turehi per non ledere tanto le già consumate scatole di Mario Caverni;

che con 99/100, probabilità un gruppo di socie non accompagnerà la comitiva in omaggio al compianto Rodolfo Valentino;

che torneremo a relazionare ed a sgocciolare "a agna salgada" che prenderemo proprio sul posto ove si bagneranno le Sirene.

LANCIA IN RESTA

Il battagliero collega "Anhanguera" della "A Platea" è partito — lancia in resta — contro una notizia pubblicata dalla "Gazzetta dello Sport" di Milano (e qui il collega sente il bisogno di specificare

campionato di foot-ball per il 1926.

La colonia italiana è esultante per la magnifica prova dei suoi giocatori".

Ed ecco i... commenti del collega "Anhanguera":

Nós brasileiros somos constantemente vietimas dus phantazias engendradas por certos jornaes estrangeiros. Jamais divisanos una noticia, um informe que nos seja agradavel ou nos elevem no conceito mundial. Na entanto tudo aquilo que nos póde amesquinhar, humilhar tuos orgams de imprensa sempre, estão prontos a dar publicidade.

Ha casos que irritam e evenam quando com esse antipatico intento falseam a verdade dos factos."

Il telegramma incriminato porta la sigla di una agenzia telegrafica, il che viene a diminuire di molto la... gravissima responsabilità del grande giornale sportivo italiano che è tra i migliori d'Europa, ma che non ha l'obbligo di conoscere a fondo lo sport di tutti i Paesi e specialmente

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso più fresco, miglior disposizione per il lavoro, più forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de inhame. Il vostro fisico si farà più florido, diventerete più grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhame è l'unico depurativo-tonico nella cui formula, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

Dott. D. LARocca

— MEDICO —

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica dei parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Líbero Baduró, 87, sobrela — Tel. Cent. 3453, dalle 3 alle 5. Resid. Telefono: Cidade 2852.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza — Rua Consolação 155-A Tel.: Cid. 468



MARESCHIALLO — L'avevamo previsto che sarebbe finito bene. Daperfutti i reduci sono gente generosa, che non ama le beghe e che della vita ha un concetto superiore. Il felice epilogo di quella piccola lotta è stato visto con molta simpatia.

CORINGA — Molti binocoli puntati verso il Circolo Italiano. Molte ambizioni, specialmente da parte dei nuovi arrivati. Pare però che la vecchia guardia vigili e sia disposta ad accettare qualsiasi battaglia. Si dice che esuli, in modo assoluto, la politica; ma i più addentro alle segrete cose sostengono di no.

COLONO — Circa i motivi che hanno determinato il viaggio di quella personalità in Bolivia, corrono varie versioni. Va scartato in modo assoluto che abbia viaggiato con degli agronomi per studiare la possibilità di realizzare il programma dell'Isola in Bolivia. Se del programma dell'Isola non si parla in Brasile, dove pure si sono sottoscritti molti milioni di azioni (a proposito, di positivo non si può saper nulla?), volete proprio che si vada a favorire quel paese dove gli italiani sono pochi e dove si è sottoscritto quasi nulla?

I soliti bene informati sostengono invece che quel viaggio abbia avuto soltanto una diretta relazione con la soluzione di una controversia che da tempo è sorta fra il governo boliviano e un nucleo di coloni italiani. Tempo addietro il governo di quel paese, per favorire l'immigrazione agricola, aveva fatto una concessione di terre, in una zona fertilissima, a una specie di cooperativa di coloni italiani.

In questi ultimi tempi si è trovato, in quelle terre, una ricchissima miniera di oro; e poiché tutto il mondo è paese, si sono cercati degli appigli per dimostrare che la concessione fatta era illegale. Si vo-

leva perciò togliere la terra ai coloni.

Per dirimere quel conflitto, e pare che sia stato facilmente appianato, non c'è stato bisogno né di minacce di far sorgere dei conflitti internazionali, né altro.

Espletato il suo mandato, il funzionario fu fatto dietro front. Ecco tutto! E adesso vedrete che si dedicherà corpo e anima all'affare dell'Isola, anche perché egli ha versato i denari ha pure il diritto di sapere qualche cosa.

SAILARA — Ma com'è fortunata quella Trihuna! Dopo Brutius, il cui fascismo veniva da lontano, è cascata adesso nelle mani di Massinelli, il cui fascismo si perde nella più fosca notte dei tempi! Forse fu in quella notte che ebbe, durante il periodo della guerra, quel colloquio col Console austriaco.

Ma guardate un po' che origini hanno, alle volte, gli atteggiamenti politici! Che pena, però, fanno col confessare che, con tutti gli sforzi, non sono ancora riusciti a mettere insieme quei soldini promessi a Pierino! Incassare, sì; dare... è un'altra paio di maniche. E com'è facile rinfacciare agli altri l'appetito dei soldi! Eh! Se bastassero le chiacchiere!

Ma nessuno potrà mai provare che abbiamo fatto il belisario degli ultimi anni! Le nespole? Potrebbe anche trattarsi della ripetizione di quella giocanda farsa dei pifferi di montagna...

TEMISTOCLE — Non si sa ancora dove il bauchettone (si parla nientemeno che di 400 coperti) verrà dato. Si è escluso il Trianon e si è pure escluso l'Hotel Esplanada; si dice che probabilmente verrà dato nel salone delle macchine del Palazzo delle Industrie.

Eppure la soluzione sarebbe tanto facile! Non ha forse il Circolo Italiano il più grandioso e il più elegante salone di S. Paulo? E questa scelta non avrebbe anche un bel significato? La Colonia che, in casa sua, fa gli onori...

Ma vedrete che, anche questa volta, le idee più semplici e più logiche verranno scartate!

Quanto al servizio pare che verrà affidato al direttore del restaurant dell'Automovel Club.

Quasi che con lusso, anzi,

con sfarzo, non lo potessero fare tanto il Trianon oppure la Brasserie Paulista, i cui proprietari sono italiani!

Dettagli? Sì; ma hanno la loro importanza!

AMICO — Non ne abbiamo mai parlato, perché non desideriamo parlare di noi. Ma, poiché insistete, eccovi accontentato. Il Commendatore era, in quel tempo, in fiero contrasto col direttore del Piccolo e desiderava di ottenere una soluzione di quel clamoroso incidente che è ancora nella memoria di tutti.

Venne da noi e ci offrì un di buon grado per fare da paciere. Tre abbozzamenti abbiamo avuto in quel giorno, e uno in casa sua, col Commendatore; ma non fu possibile approdare ad un'intesa.

Del resto lo stesso risultato è stato ottenuto in seguito quando vollero intervenire alcune spiccate personalità della Colonia. Quello che si dice è puro ricamo della fantasia di alcuni sfaccendati.

PAU — Si tratta unicamente di promesse e contiamo specialmente su quelle fatteci dall'avvocato corista.

FABRO — L'unico risultato che alla fine il Piccolo ha ottenuto con quelle polemiche, è questo: di fare una grande reclame alla "Difesa".

In certe cittadine, dove non si conosceva il giornale dei "Liberi", vi sono adesso moltissimi abbonati alla "Difesa". A Jahu si contano 70 abbonati e si vende una cinquantina di copie.

PACHIDERMA — Col Municipio arriveranno pure diversi redattori per rinforzare il corpo redazionale del Fanfulla. Goeta andrà a riposo e Cyrano prenderà il suo posto. Molto probabilmente quei due redattori che sono a spasso si uniranno con Massimino per dare un'ovvio impulso al Tapino.

ARLECCHINO — La campagna che il Piccolo ha fatto contro la presidenza della Lega Lombarda è finita come era logico che finisse: col suscitare degli attriti laddove non ce n'erano. Un'altra gloria in più del giornale bomba!... Per aver dei risultati simili è preferibile il sordomutismo del Fanfulla!

MAROCCHINO — Non si vogliono persuadere che quel giornale non va, nem a pau! Dopo aver seccato le... borse dei simpatizzanti dell'idea, i tribunizi adesso vogliono fare una "cavação" in grande stile! Ma alle prime hussute a quadri, si è risposto con le pieche. Credete proprio che la

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

smettano? Eh! Non li conoscete!

GOLDONI — La storiella degli spagnuoli e degli onaggi all'autorità politica locale, è una pura fandonia. Quell'artigianello deve aver preso inciole per lanterne, perché nessuno si sarebbe prestato a far da "farol" perché un solo... spagnuolo si facesse carico. Il più bello si è che quelle dieci persone del Triangolo giurano... spergiurano che la storiella ha un fondo di vero.

BISACCIA — Pare impossibile; ma è passata una settimana senza che la Colonia sia stata molestata da queste per ricostruire il cancello dell'Asilo Infantile di Searicathrile o la capella della parrocchia di Sulpicio Inferiore!

FINOCCHIO — Quella della "Dante" è stata una bella iniziativa! Insegnare a tanta gente recitare è declamare vi par poco in un paese dove, alla più modesta festa, bisogna fare dei discorsi?

Il primo a iscriversi è stato Trippa, il quale ha deciso, dopo aver compiuto il corso di declamazione, di fare una "tournee" di conferenze nell'interno dello Stato.

Naturalmente lo seguirà Piccarolo e, coi battibecchi che faranno nei paesi di provincia, non avranno più tempo di continuare quella polemica sul fascismo che sta stancando il colto e l'inletta che leggono i loro giornali.

Tutto la scuola di recitazione la "Dante" aprirà certamente una scuola di ballo.

C'è troppa gente che alle feste del Circolo Italiano si annoia perché non sa ballare.

Bisogna bene riempire questa lacuna!

Per determinare la "Dante" ad aprire questa scuola di ballo, hanno inviato una calda preghiera numerosi conuiziatori: figurano fra i primi Carlo Ser Piero, Barilla e Michelino.

**STOMACO — FEGATO —
INTESTINI — RAGGI X**

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barlo de Itapetalinga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7, Telefou Avenida, 207.

DR. F. ARMINANTE

Laureato nella Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medica — Malattie del bambino — Sifilide — Vie urinarie — Consultorio: R. Libero Badaró, 67 - 2.º piano. — Tel. Cen. 1427 — Dalle 10 alle 12 — Dalle 16 alle 19 — Res. R. Margarida, 10 — Tel. Cid. 7780.

PARODIANDO . . .

Il nostro lettore Ollimpio Guilherme el manda un'altra graziosa parodia di quella rubrica — "Perguntas de mulher" — che ha tanto successo nel giornale "A Gazeta":

Pergunta n. 6 — "Porque será que os homens querem ficar sempre por cima?"

Sofá de vime.

Resposta: — Mas, migna fla, vossê nu istá inxergando chi u che vossê istá dizendo é a mais grande istupldagine che unana bocca jamais falon?

Si vossê brigá en o suo marido é certo che chigné chi fíca pur sima é vossê mesona. Si u suo marido brigá en a sua mñl, chigné che fíca pur baxo é ello! Si aquello disgrassado du suo marido vé prá casa depois da meia noite é sempre ello che fíca pur baxo di vosséis duas giuntigna. Ello só fíca pur sima quando nu té otro rémedio si nó fíca mesmo.

També prá vossê io vó emtá una istoria bé inrassada. Nu tempo du onça, isto é, nu tempo in ché io tigna vinte ano (fíecheno sabendo etc. etc.) a gente si divertia fazendo ricostrussóis isthóricas! Era una ispecie di concurso:

nello també tomavano parte mossignas di famílias. Naque- lo tempo tigna famílias di ver- dade, uvhí?

Pois bé, uma noite (ah! chi noite!) pur un enprixo du des- tino tomó parte nu concurso també a fia du curunello Bento, a Francisquigna, che pur signal pesava 95 killos, i lo tigna una antipatiu cu ella chi nu ti digo nada mesmo. I ella també nu dexava passá neca- sió prá mi manifestá chi io també nu ero multo cherido della. A ricostrussó isthórica, aquella noite, era esta: — "Chigné chi inventó a sçlla?"

A risposta da Francisquigna foi esta:

— "Deus-nysie, roi de Sy- recusa?, le plus grand farrista du seu tempo, lu una festa á sensation, avec le compa- rement de luda l'haute-gom- me et dans le regre contem- porainé, depois de avoir enu- lido abundant quantité de be- bidas, depois de avoir quebra- do une quantité respectable de porcelaine et diversas dame- jeannas, falou aos sens corle- zões: "Celui qui inventer une saecanage originel terá nu **prix encore plus originel!**"

Une extravagant morena propoz, alors, o seguinte: le roi deveria, para dar le bon exemple, incliner sa royal ca- bessa e servir de selle rase,

para les convidados pular por cima.

Os de cor-tezãos, riram; e le roi accedeu. Assim encontrou- se avec la couronne debaixo de tout aquelle mundo.

Comme os convidados eram muitos, le roi para se distrahir un pouce, quando les mademoi- selles da alta noblesse, pula- vam pour chna delle, espiava, malleiteusement, le couleur das ligas e os bordados. Mas de- pressa desistiu pourquoi fícon logo tonto.

Quando pularam todos le roi gritou: Viva la saecanage de la selle ruse! Viva! res- ponderam les courtisans.

Le roi, alors, chamou sa dactylographe favorite e di- ctou un decreto ainsi:

"Moi, Deus-nysie, roi de Sy-recusa? pour volonté de la Nation et pour grace de Dieu. MANDO: — que a morena Sa- fa Dina seja nomeada Grand Maitresse de la culte du sel- trase; que tenha une quote de mil gesteros pour mois; revogam-se as disposições em contrario".

Cumo era di prevé a rispos- ta da Francisquigna foi stu- penda. Purisso foi ella decla- rada vensedora. Ella nu auzé da sua alegria, exiglu chi nois todos, os vensidos, sirvissimos di sçlla prá ella. Di nada va- lerono us mio protestos. U

curunello Bento, chi fazia tu- dos us gosto da fla, tigna un gétto disgrassado di convencé a gente; era capais di fuzé una fréra dansá u churlistró. Nu tiyemos otro rimedio si non abaxarmos as cabessas. I a indlabrada Francisquigna, cu os sno 95 killos, puló per sima di nós tudo.

Mas onde istá u xls da quis- to é qui ella quando pulava pur sima dus mio companhí- ro abia ben as mãos. Quando xegó a migna veis de servir di sçlla p'raquella baleia, ela en mo sorriso li sodisfazó fe- chou us pugno i enllocó ellos nas mignas pobresigna costus i den una reviravolta nellos, qui nem saecarola, quando u pezo istava tudo in sima di mi.

També dessa veis, nois, ho- mens, vitimas predestinada fícamos pur baxo.

I vosséis ainda si quexano si algumas veis fícano pur bu- xo?

Olympio Guilherme.

N. 86 — Goston, heiu?

Luísa M. — I u che tem is- so? Intó purqué u suo pai é fallido, vossê nu lé mais qui si casá?

As fallencia ogi en dia so- no intá uno título di orgu- lho!



CASA RANIERI

P. DE RANIERI

SPECIALISTA IN CAPPELLI DI PAGLIA PER COLONI

Una delle tante rimesse 100 e piu' (fardos) di 2.000 cappelli ciascheduno

IMPORTADORA DE MIUDEZAS
R. FLORENCIO DE AZREU, 149

COCÓ, BIRICCHINO MODERNO!

Cocó non riusciva a dormire; perciò chiese soccorso ad alcune fialette di morfina.

Non appena fu in preda allo stupefacente esclamò:

— Adesso capisco perché quell'idiota di Archimede non ha mai inventato la quadratura del cerchio!... Perché non era morfomane!...

E si addormentò sognando Jeannette che faceva il bidet nelle opere complete di Einstein.

Poi sognò ancora, e, nell'estasi della morfina, vide Amleto che si faceva un mezzolotto con Girardengo.

All'indomani mattina il padre di Cocó, sempre sbuffando tra i grossi baffi lipo quadrato di Villafranca, esclamò:

— Mio caro Cocó tu hai già nove anni e stai venendo su con una tale ignoranza che, andando di questo passo, finirai col disimparare persino a prendere il raffreddore... Dal retta a me, vai a scuola!...

— Come sei idiota, caro papà... Non è più di moda andare a scuola e studiare.

Noi moderni, nasciamo autodidatti... Noi non abbiamo nessun bisogno di romperci la testa sui libri... Basta la pratica... Per esempio, mi basta fare una bella partita a

bigliardo, per imparare la geometria. Voglio studiare un pó d'aritmetica?... Giuoco un palo d'ore alla roulette e imparo l'aritmetica... Anzi, oltre all'aritmetica, imparo anche il francese... Se poi voglio imparare la geografia, mi leggo i giornali sportivi... A proposito, papà, sai l'inglese tu?...

— Sì, l'ho studiato.

— Allora dimmi cosa vuol dire questo brano.

E Cocó mostrò un pezzo di giornale sportivo.

Il padre di Cocó lesse:

— Il **retour-match** è stato **éclatant**. Costretti in **corner**, richiamati sovente in **off-side**, il **goal Keeper** del **team** ha fatto le sue proteste al **referee** per il troppo **dribbling** degli **halfs** avversari.

— Non solo non ci capisco niente, ma mi è venuto il mal testa.

— Lo vedi cosa vuol dire, caro papà, a non voler essere autodidatta?

Cocó uscì. Era una giornata magnifica: cielo blu' su libretto di Giocchino Forzano e un sole così di prima classe che Osvaldo se ne sarebbe fatta una provvista anche per i giorni dispari. All'angolo di una via, Cocó incontrò Bibi, il suo grazioso

coetaneo e collega delle Scuole Elementari.

— Come mai non ti sei suicidato?

— Caro Cocó non sono poi tanto stupido... Ci ho pensato meglio... Suicidarsi per amore non ne vale proprio la pena!... Certe stupidaggini le facevano i nostri nonni... Noi no... Ma ti pare che a questi chiami di luna uno possa davvero suicidarsi per una donna?... Capisco che uno pensi di suicidarsi per un motivo serio: per esempio, se Bottecchia arriva secondo nella corsa internazionale di biciclette, e se nel **cross word puzzle** non riesce a trovare la parola di cinque lettere che vuol dire: città giapponese... Ma suicidarsi per una donna, no!... Sarebbe troppo stupido... E al giorno d'oggi se sei stupido, non puoi fare nessun mestiere... Non ti dico l'ingegnere, ma non puoi fare nemmeno l'accendisigaro automatico... A proposito, hai saputo i titoli delle nuove canzoni che verranno lanciate quest'anno?

— No, non li conosco...

Bibi lesse all'amico i titoli delle nuove canzoni:

— **Ho trovato un bottone automatico**, canzonetta onestep con l'obbligo della consumazione.

— **Hai pagata la luce elettrica?**, canzone fox-trott con starnuto in moldo-valacco.

— **Ehi, di, prestami cinque lire**; canzone shimmy con pretesto cambiarlo e notato con sopracciglia blu'.

— **Elisabetta, dammi un pó le forbici**, canzone waltzer con lancio di paradossi dal paleosencio.

— Ti piacciono questi titoli? — domandò Bibi.

— Mi piacciono moltissimo, commentò Cocó.

Poi soggiunse:

— Dio mio!... Come siamo intelligenti al giorno d'oggi!... Ma figurati, se siamo così intelligenti nei giorni feriali, come saremo intelligenti alla domenica!...

Poi tutti due andarono a casa di Jeannette.

La trovarono nuda con un nœo in mano...

(Il bello viene poi).

LA DIVISA

— La divisa, la divisa è andata giu' un'altra volta!

Il grido si è ripercosse nelle sale deserte, per la via affollata, come un allarme o una minaccia o l'annuncio irreparabile di una disgrazia.

— La divisa è andata giu'!

Il giovine banchiere Sant'Elmo ufficiale del "Novara" Cavalleria, intese — anche egli — nel mattino sereno la notizia.

Appassionato e astuto giuo-

catore di titoli, senza speculare eccessivamente, ma con tutto sicuro, aveva moltiplicato la fortuna del padre, Arnabue, già vecchioso.

Apparentemente alla famiglia del Sant'Elmo — nobilissimo casato del fuogo — egli aveva ereditato dagli avi il senso economico: da piccolo, un giorno, avendo trovato due soldi per la strada era andato dal padre a chiedergli cosa dovesse farne; ma pentito ben presto della sua scontentezza aveva imparato a fare come suo padre, che quel giorno gli aveva detto: "La roba trovata si porta sempre a papà" e gli aveva fregato i due soldi.

Soldato di leva dello I. Calzoni prestava servizio in un reggimento di Cavalleria con altri nobili.

E si trovava appunto in licenza di convalescenza per una lieve ferita riportata cadendo dal cavallo dei Calzoni sulla pista di Monza mentre cercava — galoppando — di pettinarsi con la forcilla di una bicicletta.

Ma la questione della divisa era grave. La sera prima egli non era stato in borsa, e non conosceva i prezzi della chiusura.

Ma la fantesca Gertrude (ne aveva riconosciuto la voce) dando la notizia della caduta della divisa, aveva già certamente letto i giornali.

Sant'Elmo — da galantuomo — non aveva speculato sulla divisa nostrana: aveva comprato il comprabile: sentendo la novella intuì il pericolo: si trattava di perdere venti o trenta milioni, più la testa, più la posizione.

Saltò dal letto e si buttò fuori della stanza: impressionatissimo, chiamò: nessuno rispose; infilò gli stivaloni da ufficiale e scese le scale: nessuno; sul giornale del mattino, aperto sul tavolo di centro, nessun listino, nessun prezzo.

Ma — e allora? — il grido e la fantesca? L'annuncio tragico: la divisa... Si fece animo, procedette: in quell'attimo s'udì la voce della fantesca, ancora...

Sant'Elmo trasalì: stava per parlare, per chiamarla, ma quella con lo stesso tono di prima, ma più basso, continuò:

— Presto! Giacomo, presto! Scendete in strada che è andata giu' la divisa da ufficiale del signorino: se si sveglia e non la trova, guai!

MALATTIE INFANTILI

Dr. José Guglielmo

Clinica medico-chirurgica

Cons.: Rua Major Diogo, 12

Dalle 3 alle 5. Tel.

Cent. 726.

IMMINENTE INAUGURAZIONE DELLA

1.^a FIERA INDUSTRIALE DI S. PAOLO

PALACIO DAS INDUSTRIAS

INDUSTRIALI - RAPPRESENTANTI IMPORTATORI

Le fiere industriali sono il mezzo piu' moderno per aumentare e sviluppare i vostri affari.

Informazioni e Iscrizioni, nel

COMMISSARIATO GENERALE DELLA FIERA INDUSTRIALE

Praça do Patriarcha, 20 — Sale 8-E e 8-D

— SÃO PAULO —



Che rido Slnior Direttore.

Fra il rincarro di tutti i generi e sogri di prima e dulti- ma necessit , mi parese che siamo segati a vere un artigo barattigno! Che sarebbono i articoli empi di Insulti e di fesserie contra la coltada di cologna tallana che mi parese adiventata il burro che e- rega il vino beve laena e si pappu dele sove di legnate da macarci i ossi. Trabalia, tra- balia coltado di tallano, che euando chel  il momento ti pappi dele bele gnole tipo Amarallo! Che ti fano gelare le vene e i polsi e cualcultra cosa, senza che nissuno si to- mi la briga di adimandare a questi tal ffobi il porch  di queste sforiate che nun si sa- be se sono serite per inco- menda.

Perla cui quale, io asso che sarehe pin' migliore a far conto che scriva la criada e aguenta coltado di Filippo che Telyna gi  ven.

Eco porch  eiano fatta per Mengheti la seconda edizion, mentre Lampion no  vuta guanca la 1.a edizion! L  na cosa che fa compassi . Io as- so che il primo pezente in- briaco che si metese a grita- re perla ruva cuiudici abaso Musolini, il pegio che ci po- lerebe capitare sarehe un te- ligrammo di solidariet  dela difesa dei vomini liberi e che eiano la libert  di sfes- sare li Talia dietro c ngna gorgetta. Per fortuna che eia- vemo la semana dela galigna indove che speremo che eene rivi almeno una in casa per rompere il caldo di tegioni che con questo caldo ti fa certi gassi! Adesso eada bisso eia la suva brava semana, di mi- niera che ciaveremo la sema- na dei galli cuela dele oche, dei piru', dei pati ette eet-

tera! Ma i blssi che eiano sorte che invece duna sema- na eiano lano Interligno sono le vacche e i burri, coltadi. I mais fellzardi sono i cavall che mell ano mesi nel ottomo- billi mentrintanto che l piu' disgrassati sono sempre i p e- ri pledoni che cada dla mais fica apertado dal progresso che melo sta sofoeando adriturra. In magini e caleuli sinior di- retorre indove canderemo a eabarre. Nun bastava il fot- ti-ballo, il cinema, la boxa, l'ottomobilismo, i diversi e svariati trolol , il fonogrifo, che adesso ciavemo la rabio- mania che miti adivanta la 12.a piaga de Gitto. E poi ti dice chel  educadora, nosa siniora! Cossa mi voi educar- re con enei foehitrotti, cuoi tauchi, cuoi simmi' e altri si- mili insetti? Miti trasmettono il fonogrifo in rabiofonilia, di miniera che adiventa il fono- grifo fonogrifato che l  lulti- ma invenzione del seculo. Ma io ci adimando che cossa fa- no tutti enei siniori gelosi dela nazionalit  brasilera che la- sciano educare il povo cole filme norte merieane che mi parese la scola del dilitto, de- la dolterio e di altri simili eri- mi perla coneuista del dollu- ro?

Indove va a cabare il ca- ratere nazionale? Se i meni- ni ficano educati da cuele fil- me, dai spettacoli di eazotti nela eana del naso, di calci, pugni, revolverate per ataen- to, musica rabbiata di giac- bande, balli cuasi angelichi e tuta la porcografia dele rivis- te perigine che si ollano in tutti i cantoni che mi stano sculianbando la morala socia- le duadora dei povi? Com- eni quali mi ci pro fesso il suvo fessio nato

PROLETARIO.

ACQUA NATURALE PURGATIVA "SILA"

Indicattissima nei disturbi: gastro-intestinali, dell'apparecchio cir- colatorio; nell'alterazione del fegato e dei reni; occlusione in- testinale; nell'emorragia cerebrale; itterizia; nefrite; obesit ; cplessia; gotta, glicosuria; arteriosclerosi.

I vantaggi derivanti dalle sue propriet  solfato-iodiche sono de- cantati dai migliori medici contemporanei compreso il celebre idrologo Gauthier, onore e vanto della medicina moderna.

Analizzata dal D. N. S. P. n. 4005 - 12-8-1925

UNICI CONCESSIONARI:

FRATELLI SECRETO

RUA SANTO ANTONIO 123 - Tel. Centr. 5407
SI CERCANO RAPPRESENTANTI PER OGNI PARTE
DEL BRASILE

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PA-
GLIANO - FIRENZE - IN VEN-
DITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depura-
tivo del sangue, disinfettando perfetta-
mente l'intestino: guarisce la stitichez-
za; di pronta azione. — GUARDARSI
DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE
CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

CASA ITALIANA

MARTINI, LEONARDI & CIA. LTDA.

— RUA GENERAL CARNEIRO, 15 —

SEZIONE DETTAGLIO - GRANDI RIDUZIONI
DI PREZZI - CAMBIO DEL GIORNO

TELIERIE — BIANCHERIE — TENDE — TAPPETI —
TOVAGLIERIE DELLA RINOMATA CASA
E. FRETTE & CIA. DI MONZA.

OFFERTE SPECIALI:

CRETONNE superiore ritorto, italiano, per
lenzuola - Alto cm. 2,20. Metro 10\$500
COPERTE di "pique", per letto matrimoniale.
Articolo finissimo 5\$5000
ZEPHIR SAVOIRS. Coleri garantiti al bucato.
Esclusivit  della Casa. Metro 3\$000
MAGLIERIA di lana "L. Agrati". Deposito per-
manente. Grandezza:

	1	2	3	4
Tipo leggero	20\$000	22\$000	24\$000	26\$000
Tipo pesante	24\$000	26\$000	28\$000	30\$000

GRAVATTE di pura seta italiana. Le ultime
novit  in disegni e colori 7\$000 10\$000 e 15\$000

TRICOLINE, BRILLANTINE e altri tessuti speciali per
camicie. - Prezzi col 20 e 30 o/o di riduzione.

SPECIALITA' PER FORNITURE ALBERGHI -
OSPEDALI - COLLEGI - Ecc.

CAMPIONI e LISTINI di PREZZI a RICHIESTA



Quer triumphar na vida

Ter riqueza, ser feliz no jogo, amor, viagens, comerte-lo, exames, casamentos, amizades? Quer conseguir tudo que ambiciona? Se soffreis, escrevel-me, que vos direi que fazer, para realizar vossa aspiração, sem nada vos cobrar. Envie um envelope selado com seu endereço. Pedir ao Sr. A. Cunha. — Praça Onze de Junho — RIO DE JANEIRO.

VISITATE LA

CASA CARANI

ove troverete squisiti cap-pelletti, ravioli e pasta all'ovo, lavorati alla presenza del pubblico

Rua Anhangabahu', 20

Telefono: Cidade, 7942

**Marsala Florio
IL MIGLIORE**

Restaurant "Cascata"
Servizio á la carte
BRUNO & LIDO

Refeziona calde e fredde a qualunque ora.
Se volete mangia rbene e a buon prezzo andate alla "CASCATA" anche se plove.
Ritrovo degli Spotsmaus
R. FRIE CANECA N. 3
SANTOS

CASA NERI
di GIOVANNI NERI

Specialità in calzature per uomini, signore e bambini. Si accettano commissioni di scarpe e sandali.

PREZZI MODICI
RUA CANINDE' N. 55

VENDONSI

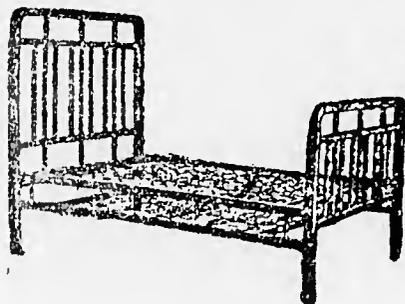
ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono garraggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis. — OLINDO BARBIERI — Rua do Paraiso, 25 — S. Paulo. Telefono, 153 Avenida.

ELETTRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.
Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465

Stock di motori,, materiale elettrico, Istituzioni di luce o forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI
VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1538

GRANDE ASSORTIMENTO DI MOBILI DI TUTTI GLI STILI E QUALITA' — LETTI DI FERRO — "COLCHOARIA" — TAPPEZZERIA — STOVIGLIE — UTENSILI PER CUCINA

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di com-pera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.
VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

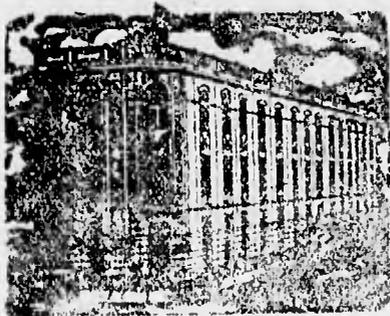
"FARELLO PURO DE TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche plu' ECONOMICO. — Il suo prezzo è l'IL BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLO PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

ITALIANI, ANDANDO A SANTOS,



Ricordatevi di visitare

IL GRANDE HOTEL
"WASHINGTON"

— di —
GIUSEPPE LAURITI
Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Cucina italiana. — Praça da Republica, 68. —
Telef. 419
Dirimpetto alla Dogana

Casa "Pick & Perotti"

Officina completa di Biciclette e Motociclette. — Si fabbricano Biciclette a richiesta — Accessori in generale.
Servizio di ruote metalliche. — Pittura a fuoco di ruote e di qualunque pezzo di automobile. — Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. — Nichelazione in generale.
R. Consolação, 315 — Tel. Cid. 5104
S. PAULO



RESTAURANT ROMAGNOLO — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.
R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta — di pura semola. Taglierini, Capelletti e Ravioli —
LAVIERI & MONACCHI
RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 18965 — Cidade
S. PAULO

Manteiga VEGETAL de Coco "Brasil"

Un chilo di questo prezioso grasso equivale a due chili di grasso animale.

ECONOMICA ED UTILE ALL'ORGANISMO

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Sul Americana

— di —
DI MANICHINI ANTONIO GUIDA

Premluta all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252.
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle imitazioni.



FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martius, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. RECALDE

CHIRURGO

Stomaco, utero, vie urinarie. Di mattina Casa di Saúde Marrazzo, alle 14 rua do Carmo, 65 — Chiamate tel. Av. 981.



Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279
Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servindo seguratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.



TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOS A I:200\$000



Desde este preço encontram-se de facto

A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMAO

Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe Inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509
S. PAULO

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e piu' a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato.
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA Ns. 74-76 — Telef. 2630, Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).

L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami - L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo

Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, boechini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131

Telefono: Central 2332 — S. PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO
(HAS MÃES DE MÃES SE TEMPERAM COM O)
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
EXTRATUM DE PESO E FICHA DELLA
ARMANDO: RESISTENTE
A TODA SUE MÃS FARMACIAS: DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C
RUA DE MARCO, 17 - RUA DE JACQUES

BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE 5.000.000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000

SEDE CENTRALE — S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 31

Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"

(Corrisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara)

AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu' — Botucatu'

Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo e popolare.

a Piccolo Risparmio, interesse 5 o/o (Sorteggio annuale di premi).

in Conto Corrente, interessi 4 o/o.

a Scedenza Fissa, interessi a convenirsi.

SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE

DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE.

— INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATE IN S. PAULO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DELL'ESTERO. — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IMMOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE. — CUSTODIA DI TITOLI.

E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione del Capitale autorizzato.

Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).

Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione

Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscrizione

Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscrizione.

vá ao

MIRAMAR

INDO A SANTOS

ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

IN MATERIA DI "GUARANÁS" NON SI DISCUTE, PERCHÉ IL

"Guaraná Champagne"

dell'Antarctica, é, senza dubbio, il MIGLIORE.

Vendite a vista e a
rate mensili



Cataloghi e dimo-
strazioni a richiesta

Olivetti

LA RAPIDISSIMA

LA MARCA CHE TUTTI DEVONO PREFERIRE

LA MARCA CHE OFFRE TUTTI I VANTAGGI

LA MARCA CHE DA' OGNI GARANZIA

Modelli da 90 - 120 - 160 e 200 spazi, con e senza tabulatore

CAMPASSI & CAMIN

S. PAULO ——— Agenti Generali per il Brasile ——— SANTOS

CONNAZIONALI, DIFFONDETE I PRODOTTI ITALIANI!

SOCIETA' ITALIANA PIRELLI, Milano — Cavi i fili elettrici, Gomme per Auto, Moto e velo, Articoli di gomma in generale per chirurgia e industria.

ADRIANO LURASCHI, Milano — Calze elastiche, Cinti erniani.

FABBRICA PASSAMANERIE C. VIGONI, Monza — Passamanerie in generale, seta e cotone.

ERNETO STORNA, Milano — Fabbrica di Tessuti Ciniglia.

FRATELLI GOGLIO DI PAOLO, Monza — Buste e sacchetti di carta, Specialità in articoli di carta per involgere cappelli.

S. A. ING. FERRARIS, Pella — Ferramenta per articoli di viaggio: cerniere, serrature, guarnizioni, chiodi, fonderia in ottone, bronzo e alluminio.

G. B. VALERA & RICCI, Monza — Pelo per cappelli.

L. AGRATI & C., Corte — Tessuti e maglie, pura lana, per uomo e signora.

LUIGI CHIAPPA, Milano — Manifattura guanti di pelle per uomo e signora.

LEOPOLDO CARMIGNANI, Settinello — Treccie di paglia per cappelli.

LENCI di E. SCAVINI, Torino — Bambole "Lenci".

MANIFATTURA TESSUTI SPUGNA, Milano — Tessuti spugnosi per bagno.

S. A. MICHELE SARTIRANA, Milano — Nastri e fodere di seta, satin e cotone per cappelli di feltro e paglia.

N. J. CHINI, Milano — Cravatte Fazzoletti, Pigiames e Tessuto di seta per camicie.

R. RADAELLI, Milano — Bronzi per illuminazione e scaldabagni a gas "Cosmos".

SPUGNIFICIO ITALIANO, Milano — Esportazione di spugne marine.

S. A. BREVETTI "ARDOR", Milano — Cucine e fornelli a gas (Fogões a gas).

VACCARI ING. GALLETTO & C., Piacenza — Bottoni di carozo.

SOCIETA' ANONIMA S. A. R. A., Milano — Seta per camicie.

DEPOSITARI DELLA CONSERVA DI POMIDORO "ERBA" DI CARLO ERBA — Milano.

PESSINA & SALA, Busto Garolfo — Busti elastici per calzature.

GRAZZINI & C.

RAPPRESENTANTI

RUA DO THEATRO, 9 e 11 — Telef. Centr. 4757 — Cas. Postale, 17 — Ind. Tel.: "GRAZZINI"